



# Le Franches-Montagnes Der Freiberger



NATIONAL FM

**Belle effervescence et hymne  
aux franchises-montagnes 04**

NATIONAL FM

**Sprühende Vielfalt und  
Hymne an den Freiberger 05**

# Sommaire / Inhalt

## national fm

- 04 Avenches (VD) : Belle effervescence et hymne aux franchises-montagnes
- 10 Résultats FM
- 11 Résultats FM Western

## régions

- 12 Ettiswil (LU) : Test en terrain et concours de poulains d'un seul coup
- 14 Vuippens (VD) : Courses populaires de chevaux, une coutume à Vuippens!
- 22 Magny-Cours (France) : La plus haute marche
- 27 Sarnen (OW) : Epreuve pour les jeunes chevaux

## infos fsfm

- 16 Communications de la gérance

## haras

- 18 Traitement du foin à la vapeur ou à l'eau?

## national fm

- 05 Avenches (VD) : Sprühende Vielfalt und Hymne an den Freiberger
- 10 FM Ergebnisse
- 11 FM Western Ergebnisse

## regionen

- 13 Ettiswil (LU) : Feldtest und Fohlenschau auf einen Streich
- 15 Vuippens (VD) : Populäre Pferderennen, ein Brauch in Vuippens!
- 23 Magny-Cours (Frankreich) : Zuoberst auf dem Podest
- 27 Sarnen (OW) : Prüfung für Jungpferde

## infos sfv

- 17 Mitteilungen der Geschäftsstelle

## gestüt

- 20 Heu dämpfen oder wässern?



# Agenda 2016 – 2017

## octobre / oktober

### Equita'Lyon

Lyon (France) ..... 26.10 – 30.10

### Equita'Lyon

Lyon (Frankreich) ..... 26.10 – 30.10

## novembre / november

### Salon du Cheval

Paris (France) ..... 26.11 – 4.12

### Salon du Cheval

Paris (Frankreich) ..... 26.11 – 4.12

## janvier / januar

Sélection des étalons

Glovelier (JU) ..... 13.01 – 14.01

## mars / märz

Finale du test en station

Avenches (VD) ..... 04.03

# Edito



Heinz Mägli  
Vice-président  
de la FSFM  
SFV Vizepräsident

## Nous avons besoin de tout le monde

La qualité suisse a son prix. Ce n'est pas une nouveauté et ce n'est pas non plus un secret. Mais c'est une responsabilité. La qualité n'a de valeur que si elle est également perçue comme telle. Aussi chère soit-elle, quel que soit le nombre de regards qu'elle attire, une montre n'est bonne que si elle nous indique l'heure. Et ce de la manière la plus exacte possible. Elle doit fonctionner. Elle doit remplir sa mission.

Je considère qu'il en va de même pour les franchises-montagnes. Son caractère unique, son bon Swissness, sa constitution et ses allures de plus en plus correctes comme on peut le voir chaque année sur les places de concours de poulains, sont réjouissants. Mais cela ne suffit pas pour positionner un véritable produit de qualité sur l'énorme marché du cheval. Le franchises-montagnes doit également « fonctionner ». Il ne suffit pas qu'il soit beau et correct.

Le National FM, la finale des franchises-montagnes à Avenches qui a eu lieu à mi-septembre, reflète cette qualité. Le franchises-montagnes prouve sa polyvalence dans de nombreuses disciplines. Cela ne suffit pas de simplement en parler. La beauté et la correction se voient, mais elles sont également souvent subjectives. Mais la prédisposition aux performances, la force de caractère et la volonté de travailler doivent être prouvées. Si nous voulons le prouver à une échelle aussi large que possible dans le monde du cheval, nous avons besoin de manifestations qui mettent précisément ces caractéristiques du franchises-montagnes en avant.

En tant que président du CO de cette importante manifestation, je remercie tous ceux qui ont contribué une nouvelle fois cette année au succès de cette formidable vitrine. Nous avons besoin de tout le monde. Il ne faut jamais l'oublier!

## Es braucht alle

Schweizer Qualität hat ihren Wert. Das ist keine Neuigkeit und auch kein Geheimnis. Aber es ist eine Aufgabe. Qualität hat nur dann ihren Wert, wenn diese auch so empfunden wird. So teuer eine Uhr aussehen mag, so viele Blicke sie auch auf sich zieht, eine Uhr ist nur eine gute Uhr, wenn sie uns die Zeit angibt. Und zwar möglichst genau. Sie muss funktionieren. Ihren Zweck erfüllen.

Beim Freiburger sehe ich das ähnlich. Seine Einzigartigkeit, sein Swissness-Bonus, seine zunehmende Korrektheit im Körperbau und in den Bewegungen, die wir jedes Jahr auf den Fohlenschauplätzen bestätigt bekommen, sind erfreulich. Aber sie reichen nicht, um ein wirklich qualitatives Produkt auf dem immens grossen Pferdemarkt zu positionieren. Der Freiburger muss auch « funktionieren ». Schönheit und Korrektheit alleine genügen nicht.

Der National FM, das Finale der Freiburger in Avenches, das Mitte September über die Bühne ging, erzählt von dieser Qualität. Der Freiburger stellt in zahlreichen Disziplinen seine Vielseitigkeit unter Beweis. Es reicht nicht, sie nur zu erwähnen. Schönheit und Korrektheit sieht man, oft ist sie auch subjektiv. Leistungsbereitschaft, Charakterstärke und Arbeitswille muss aber unter Beweis gestellt werden. Wollen wir das einer möglichst breiten Pferdewelt kundtun, brauchen wir Anlässe, die genau diese Eigenschaften des Freiburgers hervorbringen.

Als OK-Präsident des Grossanlasses danke ich allen, die in diesem Jahr wiederum zum Gelingen dieses wunderbaren Schaufensters beigetragen haben. Es braucht alle. Das dürfen wir nie vergessen!

### Editeur

**Herausgeber**  
Fédération suisse du  
FRANCHES-MONTAGNES  
Schweizerischer  
FREIBERGERVERBAND  
Federazione Svizzera  
della razza FRANCHES-MONTAGNES  
Les Longs Prés  
1580 Avenches  
www.fm-ch.ch

### Président FSFM

**Präsident SFV**  
Responsable de la publication  
Verantwortlicher für die Veröffentlichung  
Bernard Beuret

### Administration et abonnements Administration und Aboverwaltung

Tél. +41 26 676 63 43  
Fax +41 26 676 63 41  
info@fm-ch.ch  
abo@fm-ch.ch  
(Abonnements/Aboverwaltung)

### Rédaction

**Redaktion**  
Katelijne Dick  
Tél. +41 26 676 63 43  
Fax +41 26 676 63 41  
magazine@fm-ch.ch

### Responsables publicité et annonces

**Verantwortliche für Werbung und Inserate**  
Josiane Froidevaux, Saignelégier,  
Tél. 079 813 00 29,  
djo.froidevaux@bluewin.ch.  
Maria Fleig, Bellinzona,  
Tél. 079 240 06 17,  
sibicat@bluewin.ch.

### Collaborateurs permanents

**Ständige Mitarbeiter**  
Claire Bertholet  
Rolf Bleisch  
Véronique Erard-Guenot  
Françoise Krier  
Karin Rohrer

### Traduction

**Übersetzung**  
Dominique et Didier Blanc  
Daniela Gmür  
Wendy Holden

### Préresse et impression

**Druckvorstufe und Druck**  
Pressor SA, Delémont

### Paraît 12 x par année

**Erscheint 12 x jährlich**  
22.11.2016/13.12.2016

### Délais d'insertion

**Inserateannahmeschluss**  
19.10.2016 pour l'édition de novembre  
11.11.2016 pour l'édition de décembre

### Abonnement annuel

**Jahres-Abonnementspreise**  
Membres de syndicat d'élevage CH  
Mitglieder Zuchtgenossenschaften CH  
Suisse Schweiz: Fr. 60.–  
Non-mbres de syndicats d'élevage CH  
Nichtmitgl. Zuchtgenossenschaften CH  
Suisse Schweiz: Fr. 75.–  
EU: Fr. 65.– Euro

### Paiement pour la Suisse

**Zahlung für die Schweiz**  
BCF Fribourg  
Compte/Konto 25 01 136.403-04

### Etranger

**Ausland**  
Raiffeisenbank Much-Ruppichteroh  
BLZ 37069524 – Deutschland  
Compte/Konto 5540011  
Pour la France, envoyer votre chèque à:  
FSFM  
CP 190, Les Longs Prés  
1580 Avenches



### Couverture / Frontblatt

Magie lors du spectacle nocturne  
le samedi soir  
Magie an der Nachtvorstellung  
vom Samstagabend

Photo/Foto: Valentin Graff



8<sup>e</sup> place en débardage M pour Luna avec son meneur Bruno Emmenegger de Schüpflheim  
8. Platz im Rücken M für Luna mit ihrem Fahrer Bruno Emmenegger aus Schüpflheim

# Belle effervescence et hymne aux franchises-montagnes

**AVENCHES (VD) : NATIONAL FM – 8<sup>e</sup> EDITION D'EQUUS HELVETICUS, LES 16-17-18 SEPTEMBRE 2016.**

Près de 600 chevaux ont participé au National FM, événement présentant les différentes épreuves auxquelles se prête le cheval FM: attelage, saut, dressage, gymkhana, monte western, débardage, traction. Toutes les disciplines d'élevage ont pour but de repérer les meilleurs poulains, juments, pouliches. Une augmentation du nombre de chevaux présentés a été constatée.

Certes, le temps n'était pas au beau fixe. Certes, le terrain était lourd, les parapluies de rigueur, mais cela n'a pas empêché près de 12 000 spectateurs de se rendre à cette manifestation mettant en scène le cheval franchises-montagnes.

## Dressage, couple cheval-cavalier

En finale de dressage FM I, Sabine Meier de Gohl et le cheval du Haras Equateur ont pris la 1<sup>re</sup> place. En dressage FM II, ce fut Daniela Häuptle de Jeuss avec Lasting, suivie de Sabine Meier avec Ninjo H.R.E. (père Nejack). Les deux cavalières et leurs montures garderont ce classement lors de la super finale, ex-aequo avec 489 points. Beau succès pour Daniela Häuptle en attelage à 1 cheval, avec Nick XIV. En dressage III, la 1<sup>re</sup> place revient à Mirjam Burkart de Aristau avec Nikito III.

## Attelage, maniabilité

En catégorie 4-5 ans, triomphe de Mario Gandolfo, avec Chanel III (Nougat/Deesse) puis 3<sup>e</sup> avec Calypso L (Euro/Flamme). Le meneur prendra également la 1<sup>re</sup> place en catégorie 6-7 ans avec Hakam du Seneut (Hermitage/Anuschka) et la 2<sup>e</sup> place en attelage 3 ans avec Cora (Euro/Cayenne). 2<sup>e</sup> place pour Val D'or (Norway/Mes-saline) conduite par Christa Graf, laquelle sera classée 3<sup>e</sup> en catégorie 6-7 ans avec Nord du Peupé (Noble Cœur/Lisette). Heinz Mägli prendra la 2<sup>e</sup> place en catégorie 6-7 avec Helena VI (Habano/Concetta).

## Gymkhana, obstacles et habileté

Nubia (Haskil/Erode) et sa cavalière-pro-priétaire Erika Buschor de Fehraltorf ont

remporté le gymkhana I avec 110 points. Même nombre de points en gymkhana II pour Cali (Lusco/Commodore) et sa cavalière-propritaire Rachel Chardonnens, de Domdidier.

En gymkhana Elite, le top du top à 11 obstacles, victoire de Sandrine Beuret, Le Bémont, avec Lisa (Noble Cœur/Havane).

## Le saut, élan équestre

En tête de l'épreuve FM I, pour jeunes chevaux de 4-5 ans, Christian Köchli Christian sur Noeggi. Sabine Meier et Lusco III remportaient l'épreuve FM II. Silvia Schlauri avec Everest V prendront la tête du classement. Les juges se sont montrés satisfaits du très bon niveau de la compétition, et certains spectateurs seront étonnés de croiser des FM de robe foncée voire grise...

# Sprühende Vielfalt und Hymne an den Freiberger

AVENCHES (VD) : NATIONAL FM – 8. AUSGABE DES EQUUS HELVETICUS, AM 16-17-18 SEPTEMBER 2016.

Beinahe 600 Pferde haben am National FM teilgenommen, dem Anlass, wo verschiedene Disziplinen präsentiert werden, für die sich der FM eignet: Fahren, Springen, Dressur, Gymkhana, Westernreiten, Holzrücken, Zug. Das Ziel all der Zuchtdisziplinen ist es, die besten Fohlen, Stuten, Stutfohlen ausfindig zu machen. Es konnte eine Zunahme bei der Anzahl präsentierter Pferde festgestellt werden.



1<sup>er</sup> place pour Erika Buschor avec Nubia (premier plan) et 8<sup>e</sup> place pour Karin Egli avec Kimi  
1. Platz für Erika Buschor mit Nubia (vorne) und 8. Platz für Karin Egli mit Kimi



Arina Altomare avec Uriel, Wallach, 2009, (Urban/Lorrado), vainqueurs de l'épreuve de Showmanship at Halter et 2<sup>e</sup> à l'épreuve de Horsemanship  
Arina Altomare mit Uriel, Wallach, 2009, (Urban/Lorrado), Sieger der Prüfung Showmanship at Halter und 2. der Prüfung Horsemanship

Gewiss, das Wetter war nicht gerade prächtig. Gewiss, der Boden war schwer, die Regenschirme unentbehrlich, das hinderte aber die fast 12 000 Zuschauer nicht am Besuch dieser Veranstaltung, die das Freiberger Pferd in Szene setzt.

## Dressur, Pferd-Reiter Paare

Im Dressur FM I Final erreichte Sabine Meier aus Gohl mit ihrem Pferd Equateur den 1. Platz. In der Dressur FM II siegte Daniela Häuptle aus Jeuss mit Lasting, gefolgt von Sabine Meier mit Ninjo H.R.E. (Vater Nejack). Die beiden Reiterinnen und ihre Pferde behalten diese Klassierungen ex-aequo mit 489 Punkten auch im Super Final bei. Ein schöner Erfolg für Daniela Häuptle im 1er Gespannfahren mit Nick XIV. In der Dressur III, geht der 1. Platz an Mirjam Burkart aus Aristau mit Nikito III.

## Fahren, Hindernisfahren

In der Kategorie 4-5 Jahre, triumphiert Mario Gandolfo, mit Chanel III (Nougat/Deesse), zudem erreichte er mit

Calypto L (Euro/Flamme) den 3. Rang. Der Fahrer übernimmt auch in der Kategorie 6-7 Jahre mit Hakam du Seneut (Hermitage/Anuschka) den 1. Rang und im Fahren 3 Jahre mit Cora (Euro/Cayenne) den 2. Rang.

Der 2. Rang geht an Val D'or (Norway/Mes saline) mit Christa Graf an den Leinen, diese wird 3. in der Kategorie 6-7 Jahre mit Nord du Peuple (Noble Cœur/Lisette)). Heinz Mägli landet in der Kategorie 6-7 mit Helena VI (Habano/Concetta) auf dem 2. Rang.

## Gymkhana, Hindernisse und Geschicklichkeit

Nubia (Haskil/Erode) und ihre Reiterin-Besitzerin Erika Buschor aus Fehraltorf siegten mit 110 Punkten im Gymkhana I. Gleichviel Punkte erreichten Cali Lusco/Commodore) und ihre Reiterin-Besitzerin Rachel Chardonens aus Domdidier im Gymkhana II. Im Elite Gymkhana mit 11 Hindernissen für die Besten der Besten siegte Sandrine Beuret, Le Bémont, mit Lisa (Noble Cœur/Havane).

## Das Springreiten, Schwung der Pferde

An der Spitze der Prüfung FM I, für junge Pferde von 4-5 Jahren, finden wir Christian Köchli auf Noeggi. Sabine Meier und Lusco III siegen in der FM II Prüfung. Silvia Schlauri übernimmt mit Everest V die Spitze des Klassements. Die Richter freuten sich über das sehr gute Niveau des Wettkampfs und einige Zuschauer waren erstaunt, FM mit dunkelgrauem Fell zu begegnen...

## Bunter Abend

Im Hof des Gestüts defilierten wunderbare Pferde, vor allem an der Show vom Samstag, dem 17.: Hengstparade, ein spektakuläres Derby Stübben, das von Gabriela Ochsner/Erode und Silvia Schlauri/Everest (Springen) gewonnen wurde, ungarische Post, eine tolle Darbietung vom Team Heinz Mägli, der von seinen drei Söhnen begleitet wurde...

An diesem Abend wurde Giacomini Barbüda, aus Ardez, für seine bedingungslose Liebe zu den FM Pferden geehrt, aber auch für

### Soirée haute en couleurs

La cour du Haras a vu défiler de magnifiques chevaux, notamment lors du show du samedi 17 : parade des étalons, spectaculaire Derby Stübben remporté par Gabriela Ochsner/Erode et Silvia Schlauri/Everest (saut), poste hongroise, magnifique prestation du Team Heinz Mägli, accompagné de ses trois fils...

Lors de cette soirée Giacomini Barbüda, de Ardez, a été honoré pour son amour inconditionnel pour les chevaux FM mais aussi pour ses magnifiques résultats obtenus en attelage par Nesqu GB (Nejack et Quinny par Quemoy), seul franchises-montagnes engagé dans la finale, et de la médaille d'or obtenue lors de la FEI World Championships for Young Horses en Hongrie, début septembre 2016.

Félicitations à Erhard Schneider pour ses nombreuses années de travail en tant que juge d'attelage.

En fin de soirée, le public fut plébiscité pour la nomination de l'étalon National 2016. Choisi parmi les 5 étalons sélectionnés en fonction de leurs performances ou de celles de leurs descendants, Nejack (Népal & Fleurette par Cojack), né en 1996, a été élu père des meilleurs descendants aux finales Promotion CH attelage 2015.

### Approche naturelle avec le cheval

Améliorer la relation avec son cheval, confiance, communication et résultats : le petit plus qui fera que le cheval coopère avec le cavalier et se comporte comme un partenaire. Les instructeurs de la méthode Parelli – en démonstration lors du National FM – proposent un suivi individuel avec les chevaux, l'observation des différentes situations avec plusieurs types de chevaux, en encadrement professionnel avant et après le cours.

### Témoignage émouvant

Présentes également, Véronique Curchod (vétérinaire et journaliste à Terre et Nature) et Sandra Culand (photographe) ont inauguré – et dédié – leur livre Regards sur le cheval franchises-montagnes. « Notre idée était d'aborder divers aspects de cet animal polyvalent dont une des qualités est de rapprocher les gens. De faire rêver les gens avec un livre accessible à tous ». De superbes photos mettent en valeur l'unique race chevaline suisse. Les textes abordent diverses thématiques : élevage, loisirs, caractère, sport, portraits de cavaliers...

Préfacé par Derib et Pierre-André Poncet, ancien directeur du Haras national, le livre est disponible en français et en allemand.



8<sup>e</sup> rang au gymkhana Elite pour Nelli et son habile cavalier Martin Gilgen  
8. Platz im Gymkhana Elite für Nelli und ihren geschickten Reiter Martin Gilgen

### Sport de pointe, célébrations

Les courses de chevaux fêtent cette année le 25<sup>e</sup> anniversaire de l'introduction du PMU en Suisse romande. L'hippodrome de l'IENA a donc accueilli plusieurs courses de trot et de galop et surtout la tant attendue course de chars romains, sous un soleil faible mais apprécié. Pierre-Alain Waefer de La Ferrière a excellé dans cette discipline, suivi par la radiuse Sarah Frésard Sarah, de Montfaucon et de Gilles Maillard, de Villarimboud.

Vif succès pour la course campagnarde – 24 cavalières et Jérémy Korpès, seul cavalier – remportée par la charmante Muriel Augsbürger de St-Imier, montant Nelsi.

20 bougies pour la FECH (Fédération d'élevage du cheval de sport CH), avec épreuves finales de saut et de dressage et l'occasion d'acquiescer des jeunes chevaux de sport à l'avenir prometteur.

Possibilité pour petits et grands de se glisser dans la peau de professionnels du saut, du dressage ou de la monte western, balade en diligence, ateliers de forge, de charron et de sellerie, activités créatives autour du fer, du cuir et du bois... Cette année encore, le National FM a présenté un magnifique spectacle!

*Texte : Françoise Krier  
Photos : Valentin Graff et Françoise Krier*

Regard sur le cheval franchises-montagnes, de la vétérinaire Véronique Curchod et la photographe Sandra Culand  
Blick der Tierärztin Véronique Curchod und der Fotografin Sandra Culand auf den Freiburger





7<sup>e</sup> rang du championnat des jeunes juments élite Savana (Nikito/Sarina F. W. par Hélix), meneur et propriétaire Thierry Theurillat d'Epauvillers  
7. Platz im Championat der jungen Elitestuten für Savana (Nikito/Sarina F.W., Helix), Fahrer und Besitzer Thierry Theurillat d'Epauvillers

die hervorragenden Resultate, die er im Fahren mit Nesqu GB (Nejack und Quinny, Quemoy) erreicht hat, der einzige Freiberger im Final und für die Goldmedaille an der FEI World Championships for Young Horses in Ungarn, anfangs September 2016.

Glückwünsche an Erhard Schneider für seine vielen Amtsjahre als Richter Fahren. Am Ende des Abends stimmte das Publikum über die Nomination des Hengsts des National 2016 ab. Unter den 5 Hengsten, die wegen ihrer Leistungen oder wegen der Leistungen ihrer Nachkommen selektiert

waren, wurde Nejack (Népal & Fleurette, Cojack), geboren im 1996, zum Vater der besten Nachkommen an den Finals Promotion CH Fahren 2015 gewählt.

### Natürlicher Umgang mit Pferden

Verbessern der Beziehung zu seinem Pferd, des Vertrauens, der Kommunikation und der Resultate: das kleine Etwas, dank dem das Pferd mit dem Reiter kooperiert und sich wie ein Partner benimmt. Die Instruktoren der Parelli Methode – die sie am National FM vorführten – schlagen einen individuellen Umgang mit den Pferden

vor, die Beobachtung von verschiedenen Situationen mit mehreren Typen von Pferden, mit einer professionellen Betreuung vor und nach dem Kurs.

### Bewegendes Zeugnis

Die ebenfalls anwesenden Véronique Curchod (Tierärztin und Journalistin bei Terre et Nature) und Sandra Culand (Fotografin) haben ihr Buch in Anführungszeichen oder kursiv. So merkt man nicht, dass dies der Titel des Buches ist vorgestellt – und signiert –. «Unsere Idee war es, die verschiedenen Facetten dieses vielseitigen Tieres anzusprechen, das auch die Eigenschaft hat, die Menschen zusammenzuführen. Mit einem Buch, das allen zugänglich ist, die Menschen träumen zu lassen». Wundervolle Bilder bringen die einzige Schweizer Pferderasse zur Geltung. Die Texte sprechen verschiedene Themen an: Zucht, Freizeit, Charakter, Sport, Reiterporträts...

Das Buch ist mit einem Vorwort von Derib und Pierre-André Poncet, dem ehemaligen Direktor des Nationalgestüts, auf Französisch und Deutsch erhältlich.

### Spitzensport, Feiern

Die Pferderennen feiern dieses Jahr das 25. Jubiläum der Einführung des PMU in der Westschweiz. Die IENA Rennbahn hat deshalb unter einer bleichen, trotzdem aber geschätzten Sonne mehrere Trab- und Galopprennen und vor allem das mit Spannung erwartete römische Wagenrennen beheimatet. Pierre-Alain Waefer aus La Ferrière schwang in dieser Disziplin obenauf, gefolgt von einer strahlenden Sarah Frésard, Montfaucon und von Gilles Maillard, aus Villarimboud.

Grosser Erfolg für das Bauernrennen – 24 Reiterinnen und als einziger Reiter, Jérémy Korpès – es siegte die charmante Muriel Augsburgener aus St-Imier, auf Nelsi.

20 Kerzen für den ZVCH (Zuchtverband CH-Sportpferde), mit den Finalprüfungen im Springreiten, der Dressur und der Möglichkeit, junge Sportpferde mit vielversprechender Zukunft zu kaufen.

Eine Gelegenheit für klein und gross, im Springreiten, in der Dressur oder im Westernreiten in die Haut von Profis zu schlüpfen, für eine Spazierfahrt auf der Postkutsche, für einen Besuch der Werkstätten von Schmieden, Wagnern, Sattlern, kreativen Arbeiten rund um Eisen, Leder und Holz... Auch dieses Jahr bot der National FM ein wundervolles Spektakel!

Text: Françoise Krier  
Fotos: Valentin Graff und Françoise Krier







Photos /Fotos : Valentin Graff und Françoise Krier

# NATIONAL FM 2016

## Classements des Finales National Sport & Loisir FRANCHES-MONTAGNES - Avenches - 16 au 18 septembre 2016

### Ranglisten - Final Sport & Freizeit FREIBERGER - Avenches - 16. bis 18. September 2016

Epreuves	Rang	Nom du cheval	No pass. FSSE	ID-Nummer SVPS	Geboren am	Père	Muttervater	Cavalier / Meneur	Domicile	Propriétaire	Domicile	Naisseur	Domicile	Points	Temps
Prüfungen	Rang	Name des Pferdes	Pass-Nr.	ID-Nummer SVPS	Geboren am	Vater	Muttervater	Reiter / Fahrer	Wohnort	Besitzer	Wohnort	Züchter	Wohnort	Punkte	Zeit
<b>Dressage FM 1 / Dressur FM 1</b> 30 participants / Teilnehmer 15 classes / Klassen	1	EQUATEUR CH	123006	060121148	23.03.2012	EURO	HÄTF	Sabine Meier	Gohl	Agroscopelharas national suisse HNS	Avenches	Jean Froidevaux	Delémont	67.84	
	2	N.C.I.S. DE LA PERLE CH	123006	071131711	13.04.2011	NADAL	HALVARO	Lauriane Marro	Belvaux	Escher Perle-Vonlantien	Schüpfen	Pierre Koller	Belvaux	66.73	
	3	ELINA U.S. CH	123579	079113288	28.04.2011	NECKAR	ECLAR	Barbara Hurri	Schüpfen	Ueli Spring	Schüpfen	Ueli Spring	Schüpfen	66.47	
<b>Dressage FM 2 / Dressur FM 2</b> 33 participants / Teilnehmer 17 classes / Klassen	1	LASTING CH	104857	CH-90013019	17.02.1998	LEGA TO	QUI-SAIT	Daniela Häuptle	Jeuss	Agroscopelharas national suisse HNS	Avenches	Jean-Claude Frossard	Les Pommerts	69.85	
	2	NINJO H.R.E. CH	106587	065007735	19.03.2009	NEJACK	VAN GOGH	Sabine Meier	Gohl	Agroscopelharas national suisse HNS	Avenches	HennruediENZ	Gais	66.73	
	3	NASDAQ CH	96420	026103598	17.03.2010	NACRE DE JASMAN	MARGAUX FRAGNIÈRE	Maria-Hélène Pugin	Bulle	Maria-Hélène Pugin	Bulle	Patrick Gigon	Montfaucon	67.22	
<b>Dressage FM 3 / Dressur FM 3</b> 16 participants / Teilnehmer 8 classes / Klassen	1	NIKTU III CH	91628	47AA429	15.03.2006	NECKAR	EIGER	Mirjam Burkart	Arisau		Bulle	Oto Müller	Bulle	67.22	
	2	QUINN III CH	91987	10AA570	02.04.2002	QUISLAR	NEPAL	Patricia Healey Reber	Muri b. Bern	Patricia Healey Reber	Muri b. Bern	Daniel Hubli-Sauer	Oberiberg	63.63	
	3	HERMES DU PATUREAU CH	82882	10AA465	27.02.2003	HYPER	CADIX	Lauriane Pugin	La Tour-de-Tréme	Lauriane Pugin	La Tour-de-Tréme	Rachel Perret	Chavannes-le-Chêne	63.55	
<b>Gymkhana degré 1 / Stufe 1</b> 25 participants / Teilnehmer 13 classes / Klassen	1	NUBIA	08104579	19.04.2010	ERODE	HASKIL	ERKA BUSCHOR	Erika Buschor	Fehrtofer	Erika & Fredi Buschor	Fehrtofer	Erika & Fredi Buschor	Fehrtofer	110	195.42
	2	RUSLANA VON MARESTA	07210069	28.03.2012	HIRO	ELLINGTON	Mirjam Marti	Mirjam Marti	Grenchen	Mirjam Marti	Grenchen	Mirjam Marti	Grenchen	108	198.98
	3	HO QUENITO CH	77443	22AA793	12.04.2003	QUEBEC II	LARS	Martina Hubeli	Schöftland	Martina Hubeli	Schöftland	Susanne Hiltiger-Hunzler	Oberriedlen	107	205.33
<b>Gymkhana degré 2 / Stufe 2</b> 19 participants / Teilnehmer 10 classes / Klassen	1	CALY CH	94555	37AA856	28.04.2006	COMMODORE	LUSCO	Rachel Charodonensis	Domdidler	Rachel Charodonensis	Domdidler	Rachel Charodonensis	Domdidler	110	199.60
	2	XENIA CH	07183	CH-930011687	03.04.1999	LORETO	RANIER	Sabine Schilli	Niederrieden	Samuel Schilli	Köniz	Samuel Schilli	Köniz	108	226.40
	3	NERIA	06007933	30.03.2007	NEPAL	ELYSEE I	Ursina Wittwer	Walter Peter	Menzau	Walter Peter	Menzau	Walter Peter	Menzau	107	300.50
<b>Gymkhana Elite</b> 11 participants / Teilnehmer 6 classes / Klassen	1	LISA XVI CH	100861	00072565	21.03.2007	NOBLE CŒUR	HAVANE	Sandrine Beuret	Le Belmont JU	Marie-Jeanne Beuret	Le Belmont JU	Marie-Jeanne Beuret	Le Belmont JU	110	296.92
	2	NICO XXXVI CH	80333	35AA057	13.04.2005	NEPAL	ELYSEE II	Michaela Hirschi	Oberfrittenbach	Michaela Hirschi	Oberfrittenbach	Hermann Scheidgger	Ranflüh	108	283.99
	3	NAVARO XII CH	96410	00071930	10.03.2007	NEPAL	ELYSEE II	Michaela Hirschi	Oberfrittenbach	Michaela Hirschi	Oberfrittenbach	Hermann Scheidgger	Ranflüh	108	322.84
<b>Saut FM 1 / Springen FM 1</b> 33 participants / Teilnehmer 17 classes / Klassen	1	NOEGGI CH	125125	001112067	25.02.2011	NEJACK	LAMBAO BOY	Christian Köchli	Uezwil	Christian Köchli	Uezwil	Thomas Müller	Hiltikon	0000	26.99
	2	HASARD DE SEVE CH	123751	262111693	13.04.2011	HAVANE	HOLLYWOOD	Joliffe Poncez	Orient	Pierre Corne & Denise Weber	Sévry	Pierre Corne & Denise Weber	Sévry	0000	30.46
	3	N.C.I.S. DE LA PERLE CH	123700	07131371	13.04.2011	NADAL	HALVARO	Lauriane Marro	Belvaux	Escher Perle-Vonlantien	St. Antoni	Pierre Koller	Belvaux	0000	33.43
<b>Saut FM 2 / Springen FM 2</b> 80 participants / Teilnehmer 42 classes / Klassen	1	LUSCO III CH	114429	16AA379	01.03.2003	LASTING	CAMUS	Sabine Meier	Gohl	Olivia Frick-Behard	Schüpbach	Max & Frieda Behard	Rengp	0000	26.98
	2	LUNA LXIV CH	97763	020212105	10.05.2008	NOJANE	LIBERO	Stefy Jürfens	Vilzels-Je-Terol	Fabrice Magnin	Corcelles-sur-Chavornay	Fabrice Magnin	Corcelles-sur-Chavornay	0000	27.87
	3	CONNIE CH	74992	CH-90013370	20.04.2000	HELI	COSMOS	Céline Dietrich	Mellingen	Melanie Dietrich-Althaus	Mellingen	Françoise Laville	Chavesev	0000	29.33
<b>Saut FM 3 / Springen FM 3</b> 26 participants / Teilnehmer 15 classes / Klassen	1	EVEREST V CH	68634	CH-13976796	14.04.1996	ELYSEE II	CARDIN	Silvia Schlauri	Oberuzwil	Richard Wagner	Niederbüren	Jean-Claude Frossard	Les Pommerts	0000	28.18
	2	NORTON VIII CH	97457	00072078	04.04.2007	NOLANE	LIBERO	Dominik Portmann	Stiggen	Oto Portmann-Hofer	Stiggen	Catherine & Jacky Quiquerez	Grandfontaine	0000	29.40
	3	CASIM II CH	105188	06508224	29.02.2008	COSIMO	EIGER	Roland Kathriner	Römerswil LU	Römerswil LU	Römerswil LU	Beatrice & Guido Kortmann	Schwarzenbach LU	0000	30.33
<b>Débardage degré L / Rückprüfung Stufe L</b> 16 participants / Teilnehmer 8 classes / Klassen	1	WINSTON	040131349	18.01.2013	NOCTAMBUS	HOBBY	REDAKTOR	David Barras	La Roche FR	Dider Barras	La Roche FR	Dider Barras	La Roche FR	324.40	11.27
	2	ELGOR	07011342	17.02.2011	ENILCO	HARDING	REDAKTOR	Beat Huber	Fehrtofer	Erika & Fredi Buschor	Fehrtofer	Erika & Fredi Buschor	Fehrtofer	319.50	12.15
	3	CARGO VOM ZÄLG	070101861	19.03.2010	HARDING	NAGUAR	REDAKTOR	Marin Baumann	Niederuzwil	Marin Baumann	Niederuzwil	Rudolf Pfister	Offers	309.20	07.50
<b>Débardage degré M / Rückprüfung Stufe M</b> 18 participants / Teilnehmer 9 classes / Klassen	1	NORA	0911989095	22.02.1989	CAMUS	DOMHERR	LIBERO	Frieda Reinhard	Rengp	Kurt Reinhard	Rengp	Abis Kurmann	Willau	340.00	11.45
	2	NUBIA	08104579	19.04.2010	ERODE	HASKIL	FREDI BUSCHOR	Fredi Buschor	Fehrtofer	Erika & Fredi Buschor	Fehrtofer	Erika & Fredi Buschor	Fehrtofer	339.80	10.33
	3	JUVENIA	0719832924	24.03.1993	DELI	JANO	JAKOB FURRER	Jakob Furrer	Romooz	Jakob Furrer	Romooz	Fritz Neumeschwander	Signau	329.00	10.34
<b>Traction / Zugprüfung L</b> 3 participants / Teilnehmer - 2 classes / Klassen	1	HAKMINA	CH-12813985	13.02.1995	CARLO	CLEMENCEAU	THOMAS HUSMANN	Thomas Husmann	Werthenstein	Thomas Husmann	Werthenstein	Thomas Husmann	Stetthuseberg	20	
	2	GINA	CH-122705	31.01.1994	EIGER	DUPOND	ANTONIA HUSMANN	Antonia Husmann	Werthenstein	Antonia Husmann	Werthenstein	Rolf Suter	Maschwanden	75	
<b>Traction / Zugprüfung M</b> 1 participant / Teilnehmer - 1 classe / Klassiert	1	LUNA	28AA295	05.03.2004	LASTING	EIGER	Bruno Emmenegger	Bruno Emmenegger	Schüpfen	Bruno Emmenegger	Schüpfen	Josef Portmann	Schüpfen	0	
<b>Promotion CH Attelage 3 ans / Fahren 3-jährige</b> 32 participants / Teilnehmer 10 classes / Klassen	1	HAROLD CH	128727	031134267	01.04.2013	HORNET	DON FLAMINGO	Melissa Meyer	Corrol	Antoinette Cattin	Corrol	Jean-Pierre & Patrick Girard	Glovelier	40.00	
	2	CORA CH	128989	026130275	17.03.2013	EURO	NOBLE CŒUR	Mario Gandolfo	Corrol	Pierre-André Froidevaux	Corrol	Jean-Noël Froidevaux	Le Belmont JU	42.33	
	3	VOLANTE DU PONT ET CH	128486	262123278	03.04.2013	VOL DE NUIT	NOLANE	Fabrice Magnin	Corcelles-sur-Chavornay	Fabrice Magnin	Corcelles-sur-Chavornay	Fabrice Magnin	Corcelles-sur-Chavornay	43.87	
<b>Promotion CH Attelage 4 &amp; 5 ans / Fahren 4-5-jährige</b> 23 participants / Teilnehmer 7 classes / Klassen	1	CHANEL III CH	128797	002122975	13.03.2012	NOUGAT	LIBERO	Mario Gandolfo	Corrol	Catherine & Jacky Quiquerez	Grandfontaine	Catherine & Jacky Quiquerez	Grandfontaine	40.00	
	2	VAL D'OR II CH	121468	065110891	23.03.2011	NORWAY	ECLAR	Christa Graf	Münchenwiler	Denis Berberet	Lajoux JU	Denis Berberet	Lajoux JU	43.67	
	3	CALYPSO L CH	121300	060111424	10.04.2011	EURO	HÄTF	Mario Gandolfo	Corrol	Jean Froidevaux	Delémont	Jean Froidevaux	Delémont	46.67	
<b>Promotion CH Attelage 6 &amp; 7 ans / Fahren 6- &amp; 7-jährige</b> 9 participants / Teilnehmer 3 classes / Klassen	1	HAKAM DU SENEUT CH	119250	02694511	10.05.2009	HABNERO	VAN GOGH	Melissa Meyer	Corrol	Melissa Meyer	Corrol	Michel Quoz	St-Saïs	38.40	
	2	HELENA W CH	120132	025104325	07.05.2010	HERMAGE	CHABRE	Hariz Megli	Münchenwiler	Kurt Miesler	Gunggen	Kurt Miesler	Gunggen	45.23	
	3	NORD DU PEUPE CH	116109	032103217	08.04.2010	NOBLE CŒUR	RAVEL	Christa Graf	Münchenwiler	Agroscopelharas national suisse HNS	Avenches	Denis Belchat & Catherine Messerli Bochat	Le Noirmont	45.47	
<b>Superpromotion attelage à 1 cheval</b> <b>Superpromotion Fahren Einspänner</b> 9 participants / Teilnehmer / 3 classes / Klassen	1	QUANTAS III CH	119519	020608027	01.04.2009	QUINTO	VIVALDI	Magalie Musy Yerly	Domplere	Magalie Musy Yerly	Domplere	Fritz Schmid	Bolligen	45.23	
	2	CHADOW CH	99246	078082063	22.03.2008	COVENTRY	LINDORAIN	Leonhard Risch	Salvach	Agroscopelharas national suisse HNS	Avenches	Theophil Böggi-Währlich	Tramelin	46.41	
	3	NICK XIV CH	84400	28AA926	17.03.2004	NEJACK	LAMBAO BOY	Daniela Häuptle	Jeuss	Leonhard Risch	Salvach	Andri Pua	Sint	55.09	
<b>Superfinal Dressage / Superfinal Dressur</b> 9 participants / Teilnehmer 5 classes / Klassen	1	NIKTU III CH	91628	47AA429	15.03.2006	NECKAR	EIGER	Mirjam Burkart	Arisau	Mirjam Burkart	Arisau	Oto Müller	Bulle	69.05	
	2	LASTING CH	104855	CH-90013019	17.02.1998	LEGA TO	QUI-SAIT	Daniela Häuptle	Jeuss	Daniela Häuptle	Jeuss	Jean-Claude Frossard	Les Pommerts	66.08	
	3	NINJO H.R.E. CH	106587	065007735	19.03.2009	NEJACK	VAN GOGH	Sabine Meier	Gohl	Agroscopelharas national suisse HNS	Avenches	HennruediENZ	Gais	66.08	
<b>Derby Stüben</b> 16 équipes de 2 / Equipen von 2 8 classes / Klassen	1	ERODE CH	73294	09AA095	19.02.2002	ECLAR	HENDRIX	Gabriela Ochsen	Andwil	Gabriela Ochsen	Andwil	Friens Noijejan	Gais	117.43	
	2	HAI OWEEN XI CH	82643	29AA748	20.04.1996	ELYSEE II	CARDIN	Silvia Schlauri	Oberuzwil	Richard Wagner	Niederbüren	Jean-Claude Frossard	Les Pommerts	123.70	
	3	EM SON II CH	82642	28AA002	09.04.2004	ERCSOEN	LOOPING	Carole Spring	Münchenwiler	Carole Spring	Münchenwiler	Blaise Wilksh	Sulzy	123.70	
	3	QU AC CH	105552	012000902	26.03.2009	COVENTRY	ELYSEE II	Christa Graf	Münchenwiler	Agroscopelharas national suisse HNS	Avenches	Jean-Martin Gigandet	La Pédraine	123.86	
	3	QU AC CH	66893	CH-00012963	30.03.2000	QUEENS	CALIF	Laurianne Pugin	La Tour-de-Tréme	Agroscopelharas national suisse HNS	Avenches	Françoise Häring	Péry	123.86	

FM-Western - National FM 2016

Épreuves / Prüfungen	Rang	Nom du cheval / Name des Pferdes	No d'idemt. / ID Nummer	Père / Vater	Père de la mère / Muttervater	Cavallier / Reiter	Domicile / Wohnort	Propriétaire / Besitzer	Domicile / Wohnort	Naisseur / Züchter	Domicile / Wohnort
<b>Stowmanship at Halter</b>	1	Uriel	DE 455-6780510-09	Urban	Lorado	Altomare Arina	Grosswangen	Altomare Arina	Grosswangen	Werner Cécile	DE-Crawinkel
<b>Greenhorn/Greenhorse</b>	2	Saphira	55080633	Espanazo	Radom	Pfister Stefanie	Niederlenz	Pfister Stefanie	Niederlenz	Ubersax Rudolf	Bleienbach
6 Teilnehmer/participants	3	Amor	35AA793	Cascadeur	Cabaret	Quart Stephanie	Rütli b. Riggsberg	Quart Monika	Rütli b. Riggsberg	Stettler Thomas	Soyhières
7 Klassiert/classés											
<b>Stowmanship at Halter</b>	1	Linda	74407	Herkules	Hapedro	Studer Maja	Immensee	Studer Maja	Immensee	Hofstetter Roman	Grosswangen
<b>Open</b>	2	Smetenka	76084	Calif	Contessa	Züblin Sofie	Aesch b. Neftenbach	Züblin Sofie	Aesch b. Neftenbach	Brunschwiler Eugen	Oberindal
6 Teilnehmer/participants	3	Laurel	26AA241	Liberty	Diogenes	Scheer Esther	Altwis	Müller Patrik	Meisterschwanden	Hofr Paul	Prelens
5 Klassiert/classés											
<b>Ranch-Riding</b>	1	Saphira	55080633	Espanazo	Radom	Pfister Stefanie	Niederlenz	Pfister Stefanie	Niederlenz	Ubersax Rudolf	Bleienbach
<b>Greenhorn/Greenhorse</b>	2	Niro	12AA262	Nagano	Elvis	Volger Nathalie	Löhningen	Volger Danuta	Diesenhofen	Buchwalder André	Mettenbert
10 Teilnehmer/participants	3	Venezia v. Gröndu	1100870	Vitali	Elger	Studer Marianne	Niederbuchsisen	Studer Marianne	Niederbuchsisen	Hunziker Markus	Mosleerau
10 Klassiert/classés											
<b>Ranch-Riding</b>	1	BB's Nashville	74833	Negro/BW	Castello	Stampfli Felix	Riggsberg	Stampfli Felix	Riggsberg	Grossbacher Patricia	Rüderswil
<b>Greenhorn/Greenhorse</b>	2	Smetenka	76084	Calif	Contessa	Züblin Sofie	Aesch b. Neftenbach	Züblin Sofie	Aesch b. Neftenbach	Brunschwiler Eugen	Oberindal
11 Teilnehmer/participants	3	Linda	74407	Herkules	Hapedro	Studer Maja	Immensee	Studer Maja	Immensee	Hofstetter Roman	Grosswangen
10 Klassiert/classés											
<b>Trail</b>	1	Amor	35AA793	Cascadeur	Cabaret	Quart Stephanie	Rütli b. Riggsberg	Quart Monika	Rütli b. Riggsberg	Stettler Thomas	Soyhières
<b>Greenhorn/Greenhorse</b>	2	Niro	12AA262	Nagano	Elvis	Volger Nathalie	Löhningen	Volger Danuta	Diesenhofen	Buchwalder André	Mettenbert
13 Teilnehmer/participants	3	Camillo du Rang	26101543	Covenity	Cadix	Geissbühler Jennifer	Rüfenach	Geissbühler Jennifer	Rüfenach	Zwicky Regula	Goumois
10 Klassiert/classés											
<b>Trail</b>	1	Nicole	81891	Nejack	Cubain	Ubersax Virginia	Eschikolen	Ubersax Christina	Eschikolen	Ubersax Christina	Eschikolen
<b>Open</b>	2	Laurel	26AA241	Liberty	Diogenes	Scheer Esther	Altwis	Müller Patrik	Meisterschwanden	Hofr Paul	Prelens
13 Teilnehmer/participants	3	Curieuse	26093694	Hélsano	Lambwood	Ritter Katrina	Almendringen	Ritter K. Böhmann B.	Almendringen	Frodevaux Nicolas	Le Bémont
10 Klassiert/classés											
<b>Pleasure</b>	1	Marley (Elmcel)	2111241	Eclair	Empire	Trachsel Renate	Lohnstorf	Trachsel Renate	Lohnstorf	Bürki Andreas	Couveve
<b>Greenhorn/Greenhorse</b>	2	Sir Hendy	25110247	Camillo	Youyou	Brunner Mirjam	Herbetswil	Brunner Mirjam	Herbetswil	Probst Christian	Mümliswil
12 Teilnehmer/participants	3	Sindy	33122716	Neckar	Luberon	Remund Sandra	Wohlen b. Bern	Remund Sandra	Wohlen b. Bern	Stellen Anton	Wasen I. E.
10 Klassiert/classés											
<b>Pleasure</b>	1	Linda	74407	Herkules	Hapedro	Studer Maja	Immensee	Studer Maja	Immensee	Hofstetter Roman	Grosswangen
<b>Open</b>	2	Hauradour d'Ecu.	2090269	Hobby	L'As de Coeur	Schaller Daniel	Bösingen	Schaller Daniel	Bösingen	Fleury Vincent + Chistine	Bressaucourt
12 Teilnehmer/participants	3	Nicole	81891	Nejack	Cubain	Ubersax Virginia	Eschikolen	Ubersax Christina	Eschikolen	Ubersax Christina	Eschikolen
10 Klassiert/classés											
<b>Horsemanship</b>	1	Sir Hendy	25110247	Camillo	Youyou	Brunner Mirjam	Herbetswil	Brunner Mirjam	Herbetswil	Probst Christian	Mümliswil
<b>Greenhorn/Greenhorse</b>	2	Uriel	DE 455-6780510-09	Urban	Lorado	Altomare Arina	Grosswangen	Altomare Arina	Grosswangen	Werner Cécile	DE-Crawinkel
12 Teilnehmer/participants	3	Camillo du Rang	26101543	Covenity	Cadix	Geissbühler Jennifer	Rüfenach	Geissbühler Jennifer	Rüfenach	Zwicky Regula	Goumois
10 Klassiert/classés											
<b>Horsemanship</b>	1	Relax	105554	Rohschild	Eco	Yerly Valerie	Immensee	Agrscope	Avenches	Koller Pierre	Bellay
<b>Open</b>	2	Linda	74407	Herkules	Hapedro	Studer Maja	Immensee	Studer Maja	Immensee	Hofstetter Roman	Grosswangen
13 Teilnehmer/participants	3	Lucky	20AA643	Lascar	Castello	Hunziker Sandra	Bösingen	Hunziker Sandra	Bösingen	Häser Hans	Agriswil
10 Klassiert/classés											
<b>Reining</b>	1	Amor	35AA793	Cascadeur	Cabaret	Quart Stephanie	Rütli b. Riggsberg	Quart Monika	Rütli b. Riggsberg	Stettler Thomas	Soyhières
<b>Greenhorn/Greenhorse</b>	2	Niro	12AA262	Nagano	Elvis	Volger Nathalie	Löhningen	Volger Danuta	Diesenhofen	Buchwalder André	Mettenbert
10 Teilnehmer/participants	3	Sir Hendy	25110247	Camillo	Youyou	Brunner Mirjam	Herbetswil	Brunner Mirjam	Herbetswil	Probst Christian	Mümliswil
9 Klassiert/classés											
<b>Reining</b>	1	Smetenka	76084	Calif	Contessa	Züblin Sofie	Aesch b. Neftenbach	Züblin Sofie	Aesch b. Neftenbach	Brunschwiler Eugen	Oberindal
<b>Open</b>	2	Hauradour d'Ecu.	2090269	Hobby	L'As de Coeur	Schaller Daniel	Bösingen	Schaller Daniel	Bösingen	Fleury Vincent + Chistine	Bressaucourt
9 Teilnehmer/participants	3	BB's Nashville	74833	Negro/BW	Castello	Stampfli Felix	Riggsberg	Stampfli Felix	Riggsberg	Grossbacher Patricia	Rüderswil
7 Klassiert/classés											

All-Around Wertung

<b>All-around Champion</b>	Greenhorn/Greenhorse	Sir Hendy	25110247	Camillo	Youyou	Brunner Mirjam	Herbetswil	Brunner Mirjam	Herbetswil	Probst Christian	Mümliswil
<b>Reserve All-around Champion</b>	Greenhorn/Greenhorse	Amor	35AA793	Cascadeur	Cabaret	Quart Stephanie	Rütli b. Riggsberg	Quart Monika	Rütli b. Riggsberg	Stettler Thomas	Soyhières
<b>All-around Champion</b>	Open	Linda	74407	Herkules	Hapedro	Studer Maja	Immensee	Studer Maja	Immensee	Hofstetter Roman	Grosswangen
<b>Reserve All-around Champion</b>	Open	Smetenka	76084	Calif	Contessa	Züblin Sofie	Aesch b. Neftenbach	Züblin Sofie	Aesch b. Neftenbach	Brunschwiler Eugen	Oberindal



# Test en terrain et concours de poulains d'un seul coup

**ETTISWIL (LU) : CONCOURS DE CHEVAUX DU SYNDICAT D'ÉLEVAGE CHEVALIN & SOCIÉTÉ DE SPORTS HIPPIQUES DE WILLISAU, LE 2 ET 3 SEPTEMBRE 2016.**

**Le syndicat d'élevage chevalin & société de sports hippiques de Willisau a transformé le centre de sports équestres et d'attelage à Ettiswil en véritable point de rencontre du franches-montagnes. La race suisse était quasiment sur le banc d'essai, mais les trois-ans ont pu montrer ce qu'ils avaient déjà appris sous la selle et à l'attelage. Les poulains ont également eu leur place sur scène pour l'appréciation du modèle et des allures ainsi que du trot en main.**

Les organisateurs étaient bien préparés et tout s'est déroulé de manière impeccable. C'est aussi ce qu'a confirmé le juge de race Heinz Mägli, qui procédait à l'appréciation des poulains avec Hansruedi Enz. « Nous avons ici quelques poulains très prometteurs sur la place et sur les 32 poulains présentés, 17 ont participé au rappel, dix poulains et sept pouliches », relevait H. Mägli. Les manquements constatés au niveau de la conformation concernaient principalement la zone problématique des lombaires et de la ligne du dos. « Plus les poulains sont âgés, plus la partie centrale est faible », remarquait Hansruedi Enz. En jetant un coup d'œil sur la liste des participants, on voyait à quel point la palette des ascendances était large avec 32 poulains issus de 12 étalons différents.

## Offre importante d'étalons

Cela s'explique naturellement par le fait que le syndicat, fort de près de 120 membres, a plusieurs étalons reproducteurs à choix directement dans les environs. Quelques juments ont ainsi été saillies par Neckar, Hidao ou Hamlet des ronds Prés, tous trois de l'éta lonnier Niklaus Minder à Huttwil. Mais Everton, Enrice, Hiro, Don Caprio ou Cosimo avaient

également des descendants au concours de poulains à Ettiswil, dans le canton de Lucerne. « L'année passée, certains de nos éleveurs ont eu de la malchance avec des naissances de jumeaux ou des juments qui ne prenaient pas, mais cette année, ils étaient présents avec parfois même deux poulains sur la place », se réjouissait Toni Isaak, président de la société. Chez les poulains, la victoire a été remportée par Harvey (Hidao), à Bruno Kiener, vice-président de la société organisatrice, qui se réjouissait visiblement de cette belle réussite en élevage. Mais Harvey est aussi un poulain avec énormément d'expression et de chic. Dans le rappel des pouliches, c'est Lacota WF (Everton), une pouliche très élégante et équilibrée appartenant à Walter Frei-Blum qui s'est classée première avec les notes 8/8/8. Les deux étalons privés Everton (Eclar), à Willy Birrer, et Hallali (Hendrix), à Silvia et Urs Bernet-Birrer, ont été présentés en main, tous deux en excellente forme et parfaitement toilettés.

## Test en terrain avec 22 participants

Le test en terrain s'est déroulé sans incident et a été remporté par Diabolo, à Martina & Willy Birrer de Luthern, un digne

vainqueur totalisant une moyenne de 8.60. Dans l'appréciation du modèle et des allures, menée par Roland Stadelmann et Vincent Monin, il a pris un bon départ avec les notes 8/7/9. Diabolo a continué sur sa bonne lancée à l'équitation, où il n'a reçu aucune note inférieure à neuf de la part de l'experte Daniela Häuptle. A la deuxième place, on trouve Fabienne, à Georg Näf de Remigen, qui a fait impression avec ses notes et performances constantes, ce qui lui a valu une note finale de 8.04. On peut aussi féliciter Peter Gerber d'Urnenbach pour la troisième place de son hongre Robin Hood qui avec 8.01 a également obtenu une note supérieure à la moyenne. « Le terrain d'attelage très bien aménagé était un peu à l'écart de l'endroit où se déroulaient les autres épreuves partielles, mais cela n'a pas été perçu comme négatif » expliquait Walter Peter, secrétaire du syndicat. Hansjürg Fuhrmann officiait au contrôle des attelages tandis que Roland Rothenbühler jugeait l'attelage. A l'appréciation du modèle et des allures, c'est Don Claudio qui a obtenu le meilleur résultat. Le hongre de Roland Kathriner de Römerswil s'est vu attribuer les notes 8/8/9.

*Texte et photos: Karin Rohrer*

Premier rang des poulains pour Harvey (Hidao), à Bruno Kiener de Zell  
1. Rang Hengstfohlen für Harvey (Hidao) von Bruno Kiener aus Zell



Premier rang des pouliches pour Lacota WF (Everton), à Walter Frei-Blum d'Altbüron  
1. Rang Stutfohlen für Lacota WF (Everton) von Walter Frei-Blum aus Altbüron



# Feldtest und Fohlenschau auf einen Streich

**ETTISWIL (LU): FM-SCHAU DES PFERDEZUCHT- UND PFERDESORTVEREINS WILLISAU VOM 2.-3. SEPTEMBER 2016.**

**Der Pferdezucht- und Pferdesportverein Willisau verwandelte das Reit- und Fahrsportzentrums in Ettiswil zu einem richtigen Freiburger-Treffpunkt. Die Schweizer Rasse quasi auf dem Prüfstand, konnten doch die Dreijährigen zeigen, was sie unter dem Sattel und eingespannt bereits gelernt haben. Und den Fohlen wurde mit der Exterieurbeurteilung und dem Traben an der Hand die entsprechende Schaubühne geboten.**

Der Verein war gut vorbereitet und die ganze Organisation hat hervorragend geklappt. Dies bestätigte auch Rasserichter Heinz Mägli, der zusammen mit Hansruedi Enz die Fohlen bewertete. «Wir haben hier einige sehr ansprechende Fohlen auf dem Platz und von den 32 aufgeführten Fohlen kamen deren 17 in den Rappel, zehn Hengste und sieben Stuten», bemerkte Mägli. Wenn es Mängel im Bau festzustellen gab, dann waren diese vorwiegend in der Problemzone Lende und Rückenlinie zu finden. «Je älter die Fohlen bereits sind, um so schwächer ist die Mittelhand», bemerkte Hansruedi Enz. Wie breit die Abstammungspalette war, zeigte sich bei einem Blick auf die Auffuhrliste: 32 Fohlen von 12 verschiedenen Hengsten.

## Grosses Hengst-Angebot

Dies lässt sich natürlich auch darauf zurückführen, dass der Verein mit rund 120 Mitgliedern in der Umgebung gleich mehrere Deckhengste zur Auswahl hat. So wurden einige Stuten mit Neckar, Hidao oder Hamlet des ronds Prés gedeckt, alle drei von Hengsthalter Niklaus Minder in Huttwil. Aber auch Everton, Enrice, Hiro,

Don Caprio oder Cosimo hatten Nachkommen an der Fohlenschau im luzernischen Ettiswil. «Nachdem einige unser Züchter letztes Jahr Pech hatten mit Zwillingsgeburten oder nicht aufnehmenden Stuten, waren sie dieses Jahr teilweise sogar mit zwei Fohlen auf dem Platz», freute sich Vereinspräsident Toni Isaak. Bei den Hengstfohlen siegte Harvey (Hidao) von Bruno Kiener, dem Vizepräsidenten des organisierenden Vereins, welcher sich sichtlich über diesen schönen Zuchterfolg freute. Harvey ist aber auch ein Fohlen mit unglaublich viel Ausdruck und Chic. Im Stutenrappel hatte Lacota WF (Everton) von Walter Frei-Blum die Nase vorn mit den Noten 8/8/8, eine sehr ausgeglichene und elegante Stute. Die zwei Privathengste Everton (Eclar) von Willy Birrer und Hallali (Hendrix) von Silvia und Urs Bernet-Birrer wurden an der Hand präsentiert und zeigten sich beide in sehr guter Verfassung und tiptop hergerichtet.

## Feldtest mit 22 Teilnehmern

Der Feldtest verlief unfallfrei und fand in Diabolo von Martina & Willy Birrer aus Luthern einen würdigen Sieger mit einem Total Durchschnitt von 8.60. Im

Exterieur, beurteilt von Roland Stadelmann und Vincent Monin, legte er sich einen guten Grundstein mit den Noten 8/7/9. Diabolo doppelte im Reiten nach, wo er von der Expertin Daniela Häuptle keine Note unter einer Neun bekam. Der zweite Rang ging an Fabienne von Georg Näf aus Remigen, welche mit konstanten Leistungen und Noten beeindruckte und ein Schlussresultat von 8.04 vorweisen konnte. Und im dritten Rang durfte Peter Gerber aus Ursenbach zu seinem Wallach Robin Hood gratuliert werden, welcher mit 8.01 ebenfalls über der Durchschnittsnote acht lag. «Der schön zurechtgemachte Fahrplatz lag etwas abseits vom Austragungsort der anderen Teilprüfungen, was aber nicht als negativ empfunden wurde», erklärte Zuchtbuchführer Walter Peter. Die Gespannskontrolle wurde von Hansjürg Fuhrmann übernommen, während Roland Rothenbühler das Fahren richtete. Das beste Ergebnis in der Exterieurbeurteilung kam Don Claudio zu Gute. Der Wallach von Roland Kathriner aus Römerswil konnte sich die Noten 8/8/9 notieren lassen.

*Text und Fotos: Karin Rohrer*

Deuxième rang des pouliches pour Ronja (Hiro), à Silvia et Urs Bernet-Birrer d'Hofstatt

2. Rang Stutfohlen für Ronja (Hiro) von Silvia & Urs Bernet-Birrer aus Hofstatt



publicité / werbung

Venez essayer votre futur cheval

Le cheval de ma vie je l'achète dans le... JURA



Fédération jurassienne d'élevage chevalin (FJEC)  
0041 79 376 77 57

[www.cheval-jura.ch](http://www.cheval-jura.ch)



Course campagnarde pour FM remportée par Jérémie Korpès, de Vuisternens-dvt-Romont, avec Hutch.  
Im Bauernrennen für FM siegte Jérémie Korpès, aus Vuisternens-dvt-Romont, mit Hutch

# Courses populaires de chevaux, une coutume à Vuippens !

**VUIPPENS (VD):** Le premier dimanche de septembre, les *Compagnons du cheval* organisent leurs courses populaires. Une fête pour populariser le cheval, notamment le franches-montagnes.

Comme chaque année, sont prévus des chars romains, des chars à pont, des chevaux montés avec ou sans selle, des courses campagnardes, des courses pour tous chevaux: le cavalier fait deux tours puis un cycliste prend le relais...

Entre deux épreuves, une démonstration d'Agility, discipline canine spectaculaire, a remporté un vif succès !

En 1980, la société Les Compagnons du cheval comprenait une quinzaine de membres. De nos jours, on en dénombre une centaine. Les premières courses ouvertes à toutes les races de chevaux, eurent lieu à La Tour-de-Trême. En 2003, suite à la construction de la H189, déplacée à Estavannens, la manifestation rencontre quelques difficultés, dont celle de faire venir les chevaux. Depuis 6 ans, la famille Savary met son vaste terrain de Vuippens à la disposition de la société. Pour le plus grand plaisir des spectateurs, amis des chevaux, familles, venus en masse ce dimanche 4 septembre.

## Un règlement strict

Les courses ont débuté sous un ciel quelque peu gris. Le jury présidé par

Gilbert Moret, président, de Julien Barbey, représentant du comité, Françoise Pasquier responsable, Marie-José Delabas secrétaire, Florence Ropraz et Erika Morand, aura fort à faire au cours de la journée: cavalier en short et baskets (interdit par le règlement), chien détaché de sa laisse, cheval galopant à contre sens, objets trouvés...

Tandis que Denis Romanens officiait en tant que speaker. Pour prévenir, par exemple, les cavaliers de ne pas approcher leurs montures des chevaux portant ruban rouge.

Crinière au vent, les chevaux abordent le virage du château, endroit difficile à négocier. « Jérôme Vouttaz aimait venir à Vuippens », commente Françoise Pasquier. « Justement, la veille, le team valaisan finissait 7<sup>e</sup> avec ses FM grâce à un bon marathon et a pris le 15<sup>e</sup> rang, au championnat du monde d'attelage à quatre de Breda (Hollande) ».

## Une voiture suiveuse

Installé dans une voiture qui suit les courses sur la piste intérieure du circuit, un membre du jury contrôle les allures

et, à l'aide d'un mégaphone, rappelle à l'ordre le cavalier qui risque d'être déclassé.

Les chevaux et les courses? David Pasquier, le conducteur de la voiture de surveillance est plongé dans ce domaine depuis son enfance. Roland Ropraz, fondateur des Compagnons du cheval, était son grand-père.

Clou de la journée, la course déguisée. Les jurés ont vu passer entre autres, une licorne, un lapin, un Père Noël, Fifi brin d'acier, un zèbre, une belle marquise... Le cheval gagnant a dû son prix à son mérite, celui de s'habituer à supporter toutes les décorations fixées sur lui.

Encore une belle occasion de voir évoluer les franches-montagnes, dont des vainqueurs: Mascotte, de Christophe Moullet, Villarimboud; Hutch, de Jérémie Korpès, Vuisternens-dvt-Romont; Maho, Mexicaine, de Gilles Maillard, Villarimboud; Texas, de Fiona Sébastiani, Epagny; Neptune – Dina – Holigane– Dakota, de Claude Dubois, Neyruz.

*Texte et photos: Françoise Krier*



Beau galop lors de la course pour Franches-Montagnes et Haflinger  
Schöner Galopp während des Freiburger- und Haflinger Rennens

# Populäre Pferderennen, ein Brauch in Vuippens!

**VUIPPENS (VD): Am ersten Sonntag im September organisieren die *Compagnons du cheval* ihre populären Rennen. Ein Fest, um der Allgemeinheit das Pferd, vor allem den Freiburger, nahezubringen.**

Wie jedes Jahr sind römische Wagen, Brückenwagen, mit oder ohne Sattel gerittene Pferde, Bauernrennen, für alle Pferde offene Rennen vorgesehen: der Reiter übernimmt zwei Runden, dann übernimmt der Radfahrer den Stafettenstab...

Zwischen zwei Prüfungen hatte eine Agility-Demonstration, eine spektakuläre Hundedisziplin, grossen Erfolg bei den Zuschauern!

Im Jahr 1980 zählte die Vereinigung Les Compagnons du cheval nur etwa fünfzehn Mitglieder. Mittlerweile sind es um die hundert. Die ersten für alle Pferderassen offenen Rennen fanden in La Tour-de-Trême statt. Im Jahr 2003, nach dem Bau der H189 und der Verlegung nach Estavannens, kämpfte die Veranstaltung mit einigen Schwierigkeiten, darunter jene, die Pferde kommen zu lassen. Seit 6 Jahren stellt die Familie Savary dem Verein ihr weiträumiges Gelände in Vuippens zur Verfügung. Zur grossen Freude der Zuschauer, Pferdefreunde und Familien, die am Sonntag, 4. September in Scharen angereist sind.

## Ein strenges Reglement

Die Rennen starteten unter einem ein wenig grauen Himmel. Die von Gilbert Moret,

Präsident, geleitete Jury mit Julien Barbey, Vertreter des Vorstands, Françoise Pasquier, Funktionärin, Marie-José Delabas Sekretärin, Florence Ropraz und mit Erika Morand, hatte im Laufe des Tages alle Hände voll zu tun: Reiter in Shorts und Turnschuhen (vom Reglement verboten), nicht angeleinte Hunde, in der Gegenrichtung galoppierende Pferde, Fundgegenstände...

Gleichzeitig amtierte Denis Romanens als Platzspeakerin. Um beispielsweise die Reiter davor zu warnen, mit ihren Pferden jenen Pferden, die ein rotes Band trugen, nahe zu kommen.

Die Mähne im Wind nehmen die Pferde die Umrundung des Schlosses in Angriff, eine Stelle, die schwierig zu bewältigen ist. «Jérôme Vouttaz kam gerne nach Vuippens», kommentiert Françoise Pasquier. «Ausgerechnet am Vortag wurde das Team aus dem Wallis mit seinen FM dank einem guten Marathon 7. und landete schlussendlich an der Weltmeisterschaft im 4er-Gespannfahren in Breda (Holland) auf dem 15. Schlussrang».

## Ein Begleitfahrzeug

Ein Jurymitglied folgt dem Rennen in einem Begleitfahrzeug auf einer Piste innerhalb

des Circuits, um die Gangarten zu kontrollieren und mit einem Megafon den Reiter, der eine Deklassierung riskiert, zur Ordnung zu rufen.

Die Pferde und die Rennen? David Pasquier, der Fahrer des Kontrollfahrzeugs, ist von klein auf dabei. Roland Ropraz, der Gründer der Compagnons du cheval, war sein Grossvater.

Highlight war das Rennen in Verkleidung. Die Richter sahen unter anderem ein Einhorn, ein Kaninchen, einen Weihnachtsmann, Pippi Langstrumpf, ein Zebra, eine schöne Herzogin passieren... Das siegreiche Pferd hatte sich den Preis wohl verdient, indem es all die an ihm festgemachten Dekorationen geduldig mittrug.

Es war auch eine gute Gelegenheit, um die Veränderungen bei den Freibergern zu beobachten, darunter die Sieger: Mascotte, Christophe Moullet, Villarimboud; Hutch, Jérémie Korpès, Vuisternens-dvt-Romont; Maho, Mexicaine, Gilles Maillard, Villarimboud; Texas, Fiona Sébastiani, Epagny; Neptune – Dina – Holigane– Dakota, Claude Dubois, Neyruz.

Text und Fotos: Françoise Krier

# Communications de la gérance

## Sélection nationale des étalons Gloveller (SNEG) 2017

Tous les éleveurs ou propriétaires d'étalons ayant déjà inscrits des élèves-étalons à la Sélection nationale des étalons FM ces dernières années ont reçu le formulaire d'inscription et les directives y relatives par courrier postal. Ces documents sont également disponibles sur notre site internet [www.fm-ch.ch](http://www.fm-ch.ch) sous la rubrique Fédération \ Relations publiques \ Communications aux éleveurs. Le délai d'inscription est fixé au **lundi 7 novembre 2016**.

## Passeports des poulains 2016

Comme nous l'avons déjà annoncé au début de la saison, l'établissement des passeports des poulains dont les propriétaires étaient indécis (pas de commande le jour du concours) ont été mis en attente. Nous rappelons aux propriétaires que pour établir les passeports de ces poulains, nous avons impérativement besoin d'une demande, du n° de puce et du paiement (75 francs). Ces demandes sont traitées en deuxième priorité par rapport aux papiers commandés lors des concours de poulains, raison pour laquelle il faut compter avec délai de deux semaines pour les obtenir. Nous vous rappelons que le **délai de commande des passeports des poulains 2016 qui ont été mis en attente est fixé au 15 novembre 2016**.

## Actes de propriété

Nous vous rappelons qu'il est important de transmettre les actes de propriété ainsi que les cartes de descendants imprimées pour les nouveaux passeports aux acheteurs de vos chevaux. Il est aussi important de signer les passeports à la page 6 quand vous les recevez, sous «signature du propriétaire».

## Site internet

Le site internet de la FSFM a fait peau neuve! Vous pouvez dès maintenant y accéder en

permanence depuis votre smartphone. La mise à jour permet également une meilleure lisibilité depuis votre ordinateur personnel.

Allez le visiter, visionnez les photos et donnez-nous votre avis!

Vous trouvez beaucoup d'informations utiles sous notre rubrique «infos pratiques». De plus, vous trouvez toutes les informations concernant les projets en consultation auprès des syndicats dans la rubrique «communication aux éleveurs»: <http://www.fm-ch.ch/fr/federation/relationspubliques/communications-aux-eleveurs.html>  
Bon sur!

## Tombola du National FM 2016

Les numéros gagnant tirés au sort le dimanche 18 septembre 2016 sont sur la page 15, ci-contre.

## Prix des poulains de boucherie 2016

Le prix fixé en collaboration avec l'association des importateurs de viande chevaline (AIVC) pour 2016 est identique à 2015, soit un montant de Fr 8.50/kg PM (classe H) pour les poulains jusqu'à 12 mois ; ce prix est valable durant les semaines 41 à 48, soit du 10 octobre au 2 décembre et s'applique franco abattoir désigné par l'acheteur. En dehors de cette période, le prix est de Fr. 7.50/kg PM. Nous rendons attentifs les éleveurs que certains acheteurs sont d'accord de payer le plein tarif de Fr. 8.50 même au-delà de la période fixée.

## RAPPEL

### Programme d'accouplements dirigés – adaptation dès 2017

Le programme d'accouplements dirigés démarré en 2016 a pour objectif principal de contribuer à la diversité phénotypique et génétique et au progrès d'élevage de la race FM par l'intermédiaire d'accouplements dirigés renforçant les lignées maternelles. Sans changer cet objectif,

la mise en œuvre du programme sera adaptée dès 2017 de la manière suivante :

- Les éleveurs qui ont de l'intérêt à participer au projet peuvent annoncer leurs juments, y-compris celles qui n'ont encore jamais été saillies. Celles-ci devront toutefois remplir les conditions minimales fixées par le projet pour les juments, soit catégorie SB AA, A ou B (pas de SB C ou FM Autres) et aucune note d'extérieur inférieure à 6.
- Les juments annoncées et admises sont ensuite virtuellement accouplées avec les étalons du projet, soit Cabaret, Cato, Clinquant, Damiano du Puits, Damien, Elogueur, Lindorain, Nestor, Nick, Relax, Rigaf, Ryvers de Jasman, Voltero, Vulcain. Pour remplacer Quemoy, pour lequel le stock de semence est épuisé, et en raison d'une faible quantité de semence restante pour d'autres étalons, 3 nouveaux étalons remplissant tous les critères de choix du projet ont été admis. Il s'agit de Hakam, Houcine et Lordon.
- L'éleveur reçoit ensuite une réponse comprenant le ou les étalons qui pourraient être utilisés avec sa jument ainsi qu'un contrat de collaboration.
- La durée initiale du contrat a été ramenée de 3 à 2 ans, avec possibilité de prolonger d'une année. Cela signifie qu'un éleveur sous contrat devra saillir 2 années consécutives avec le même étalon, la 3<sup>e</sup> année étant facultative. Les éleveurs actuellement sous contrat recevront un avenant leur permettant de bénéficier de cette modification.
- Les éleveurs intéressés au projet sont priés d'annoncer leur(s) juments au moyen du formulaire de demande disponible sur le site internet sous <http://www.fm-ch.ch/fr/federation/relationspubliques/communications-aux-eleveurs.html> jusqu'au 15.11.2016 (date d'envoi).



Photos : Sandra Culand, photographe professionnelle et co-auteur du nouveau livre « Regards sur le cheval franches-montagnes »

Fotos : Frau Sandra Culand, professionelle Fotografin und Co-Autorin des neuen Buchs « Augenblicke – Das Freibergpferd »



## Calendrier franches-montagnes 2017

### Freibergerkalender 2017

**Commandez dès aujourd'hui !**

*Bestellen Sie ab heute!*

Nom / Name .....

Prénom / Vorname .....

Adresse .....

NPA Lieu/ PLZ Ort .....

Paiement au préalable contre facture ( + 7.- frais de port)  
Vorkasse gegen Rechnung ( + 7.- Versandkosten)

**A envoyer à / Bestellung an**

FSFM / SFV CP / PF 190 - 1580 Avenches



# Mitteilungen der Geschäftsstelle

## Nationale Hengstselektion Glovelier (NHSG) 2017

All jene Hengstzüchter und -besitzer, die bereits in den letzten Jahren Hengstkandidaten für die Nationale FM Hengstselektion angemeldet hatten, haben per Post ein Anmeldeformular und die einschlägigen Richtlinien erhalten. Diese Dokumente sind auch auf unserer Webseite [www.fm-ch.ch](http://www.fm-ch.ch) unter der Rubrik Verband\Öffentlichkeitsarbeit\ Mitteilungen an die Züchter abrufbar. Die Anmeldefrist läuft am **Montag, 7. November 2016** ab.

## Fohlenpässe 2016

Wie wir anfangs Saison bereits angekündigt haben, wird die Ausstellung von Fohlenpässen zurückgestellt, wenn der Besitzer noch unentschlossen ist (keine Bestellung am Schautag). Wir weisen die Besitzer darauf hin, dass diese Fohlenpässe konsequent erst dann erstellt werden, wenn wir einen Auftrag, die Nr. des Mikrochips und die Zahlung (75 Franken) erhalten haben. Diese Aufträge werden gegenüber den Bestellungen an den Fohlen-schauen zweitrangig behandelt, weshalb es zwei Wochen dauert, bis die angeforderten Pässe beim Besteller eintreffen. Zur Erinnerung, **diese zurückgestellten Fohlenpässe für das Jahr 2016 können nur noch bis 15. November 2016 bestellt werden.**

## Eigentumsurkunde

Damit die neuen Pässe erstellt werden können, müssen dem Käufer eines Pferdes die Eigentumsurkunde und die gedruckte Nachkommensliste unbedingt übergeben werden. Bitte unterschreiben Sie den Pass, sobald Sie ihn erhalten haben, auf Seite 6 bei «Unterschrift des Besitzers».

## Webseite

Die SFV Webseite erhält ein neues Gesicht! Sie können ab sofort von Ihrem Smartphone aus jederzeit auf sie zugreifen. Dank der

Aktualisierung ist auch die Lesbarkeit auf Ihrem persönlichen PC verbessert. Besuchen Sie uns, schauen Sie die Fotos an und sagen Sie uns Ihre Meinung! Sie finden viele nützliche Informationen unter der Rubrik «Praktische Infos». Ausserdem finden Sie alle Informationen zu den Projekten, die bei den Genossenschaften in der Vernehmlassung sind, unter der Rubrik «Mitteilungen an die Züchter»: <http://www.fm-ch.ch/de/verband/oeffentlichkeitsarbeit/mitteilungen-die-zuechter.html> Viel Spass beim Surfen!

## Tombola des National FM 2016

Die am Sonntag, 18. September 2016 gezogenen Gewinnzahlen lauten: siehe diese Seite unten.

## Preise für Schlachtfohlen 2016

Der gemeinsam mit dem Verband der Pferdefleischimporteure (VPI) bestimmte Preis für 2016 bleibt gleich wie für 2015 und beträgt Fr 8,50/kg SG (Klasse H) für Fohlen bis 12 Monate; dieser Preis gilt für die Wochen 41 bis 48, also vom 10. Oktober bis 2. Dezember und gilt franko Schlachthaus, das vom Käufer bestimmt wird. Ausserhalb dieser Periode beträgt der Preis Fr. 7,50/kg SG. Wir machen die Züchter Aufmerksam, dass gewisse Käufer einverstanden sind, den vollen Tarif von Fr. 8,50 sogar nach der gesetzten Periode zu bezahlen.

## ERINNERUNG

### Programm gezielte Anpaarungen – Anpassungen ab 2017

Wichtigstes Ziel des im Jahr 2016 gestarteten Programms gezielte Anpaarungen ist die Förderung der phänotypischen und genetischen Vielfalt und des Züchtererfolgs durch gezielte Anpaarungen, welche die mütterlichen Linien verstärken. Ohne von diesem Ziel abzuweichen, wird die Umsetzung des Programms ab 2017 in folgender Weise angepasst:

- An der Teilnahme interessierte Züchter können ihre Stuten anmelden, ebenso Stuten, die noch nie gedeckt worden sind. Diese müssen allerdings die vom Projekt festgesetzten Mindestanforderungen für Stuten erfüllen, d.h. aus der Kategorie SB AA, A oder B stammen (keine SB C oder FM Andere) und keine Exterieurnote darf unter 6 liegen.
- Die angemeldeten und zugelassenen Stuten werden sodann mit den Hengsten des Projekts, nämlich Cabaret, Cato, Clinquant, Damiano du Puits, Damien, Elogeur, Lindorain, Nestor, Nick, Relax, Rigaf, Ryvers de Jasman, Voltero, Vulcain virtuell verpaart. Als Ersatz für Quemoy, dessen Vorrat an Samen aufgebraucht ist, und weil von weiteren Hengsten nur noch wenig Samen übrig ist, wurden 3 neue Hengste aufgenommen, welche alle Auswahlkriterien des Projekts erfüllen. Es sind dies Hakam, Houcine und Lordon.
- Der Züchter erhält sodann eine Antwort mit dem oder den Hengst(en), die für seine Stute in Frage kommen, sowie einen Zusammenarbeitsvertrag.
- Die initiale Dauer des Vertrags wurde von 3 auf 2 Jahre verkürzt, mit der Möglichkeit, um ein Jahr zu verlängern. Dies bedeutet, dass ein unter Vertrag stehender Züchter während 2 aufeinander folgenden Jahren mit dem gleichen Hengst decken muss, das 3. Jahr wäre freiwillig. Die jetzt unter Vertrag stehenden Züchter werden einen Vertragszusatz erhalten, damit auch sie von dieser Änderung profitieren können.
- Interessierte Züchter werden gebeten, ihre Stute(n) mit dem Antragsformular, das auf der Webseite unter <http://www.fm-ch.ch/de/verband/oeffentlichkeitsarbeit/mitteilungen-die-zuechter.html> abrufbar ist, bis zum 15.11.2016 (Absendedatum) anzumelden.

## Tirage au sort du dimanche / Losziehung vom Sonntag 18.09.2016

1. prix/Preis	1 Fohlen mit Gutschein für Fachkundaeweis Pferdehaltung SNG Wert Fr. 2500.--	1 poulain et 1 bon pour une attestation de compétence pour la garde des chevaux HNS Valeur Fr. 2500.--	Sponsor	Los-Nr. / no			
				3	9	5	0
2. prix/Preis	Einspännerbrustblattgeschirr Wert Fr. 2200.--	1 poitrail pour attelage à 1 cheval Valeur Fr. 2200.--	Sellerie Friedli, Wynigen	3	5	3	3
3. prix/Preis	Einspännerbrustblattgeschirr Wert Fr. 2200.--	1 poitrail pour attelage à 1 cheval Valeur Fr. 2200.--	Sellerie Friedli, Wynigen	0	2	2	7
4. prix/Preis	1 Vélo Wert Fr. 500.--	1 vélo Valeur Fr. 500.--	ECAB Fribourg	4	4	9	6
5. prix/Preis	1 Vélo Wert Fr. 500.--	1 vélo Valeur Fr. 500.--	ECAB Fribourg	4	1	7	2
6. prix/Preis	1 Gutschein für Fahrkurs SNG Wert Fr. 340.--	1 bon journée de formation en attelage HNS Valeur Fr. 340.--	SNG - HNS	2	1	2	4
7. prix/Preis	1 Herrenarmbanduhr Wert Fr. 300.--	1 montre messieurs Valeur Fr. 300.--	SFV - FSFM	2	5	8	1
8. prix/Preis	1 Vorführzaum Wert Fr. 250.--	1 bride de présentation Valeur Fr. 250.--	Reitsport Mägli	1	6	7	6
9. prix/Preis	1 Abschwitzdecke Wert Fr. 200.--	1 couverture thermo-séchante Valeur Fr. 200.--	Reitsport Mägli	1	6	7	5
10. prix/Preis	1 Deckgutschein SNG Fr. 170.--	1 bon de saillie HNS Valeur Fr. 170.--	SNG - HNS	3	6	4	1



**BUREAU DE CONSEILS CHEVAL**

## Traitement du foin à la vapeur ou à l'eau ?

Les chevaux sensibles à la poussière souffrent rapidement d'allergies en présence de foin même faiblement contaminé par des particules de poussières et de moisissures (Meyer et Coenen 2014). Si l'on traite le foin à la vapeur ou à l'eau, les particules de poussière se figent, adhèrent mieux au foin et les chevaux respirent moins de poussières. Le traitement à la vapeur a en plus l'avantage d'éliminer par la chaleur une partie des microorganismes indésirables. Nous vous présentons ce mois une étude effectuée par Agroscope pour évaluer dans quelle mesure le traitement du foin à la vapeur ou le simple rinçage à l'eau peuvent améliorer la qualité microbologique du foin et en influencer la teneur en nutriments.

### Matériel et méthodes

Pour cet essai, deux échantillons de foin ont été étudiés. Dans la première variante, l'appareil de traitement à la vapeur (fig. 1) HayGain HG 1000 (Properess Equine Ltd, Hungerford, UK) a été testé. Après un préchauffage de l'appareil, le foin a été traité pendant 50 minutes. Des échantillons ont été prélevés dans le matériel initial, immédiatement après le traitement à la vapeur et après trois jours d'entreposage. Dans la seconde variante, le foin a été rincé à l'eau plus ou moins longtemps (cinq minutes, une heure, six heures et 24 heures) et des échantillons ont été récoltés à la fin de chaque traitement. En outre, des échantillons du foin rincé pendant cinq minutes ont été prélevés après trois jours d'entreposage. La qualité microbologique (bactéries, moisissures, levures) et la teneur en matière sèche (MS) ont été déterminées. La composition en nutriments a été analysée avec la méthode de la spectroscopie dans le proche infrarouge.

### Résultats et discussion

Si la teneur en matière sèche du foin diminue de 89 à 80% après le traitement à la vapeur, cette baisse est encore plus forte avec le rinçage. Selon la durée de celui-ci, les teneurs se situaient entre 32 et 17%. Avec le traitement à la vapeur, les contaminations par des bactéries, des moisissures et des levures avaient diminué (fig. 2) et aucune augmentation de contamination n'a été constatée dans le foin entreposé pendant trois jours. Avec le rinçage, les résultats sont différents, les teneurs en microorganismes n'ont pas sensiblement baissé malgré l'effet de dilution dû au rinçage de cinq minutes. Par ailleurs, plus la durée du rinçage était longue, plus les teneurs en microorganismes, en particulier les levures, ont augmenté fortement. Dans les échantillons de foin rincé, dans lesquels les teneurs en microorganismes ont été déterminées trois jours après le traitement, le fourrage était chaud lors de la prise d'échantillons. Ceux-ci présentaient des teneurs très élevées en microorganismes et donc une altération très importante.

Le traitement à la vapeur n'a eu quant à lui qu'un léger impact sur les nutriments. Dans le foin rincé à l'eau, au contraire, plus le traitement était long, plus la teneur en sucres a diminué. Cette diminution est à mettre sur le compte de l'effet de lessivage, mais aussi de l'activité des levures, qui ont décomposé une partie des sucres.



Fig. 1: Appareil de traitement à la vapeur utilisé pour cette étude

Abb. 1: Gerät, welches zum Heudämpfen im Versuch eingesetzt wurde

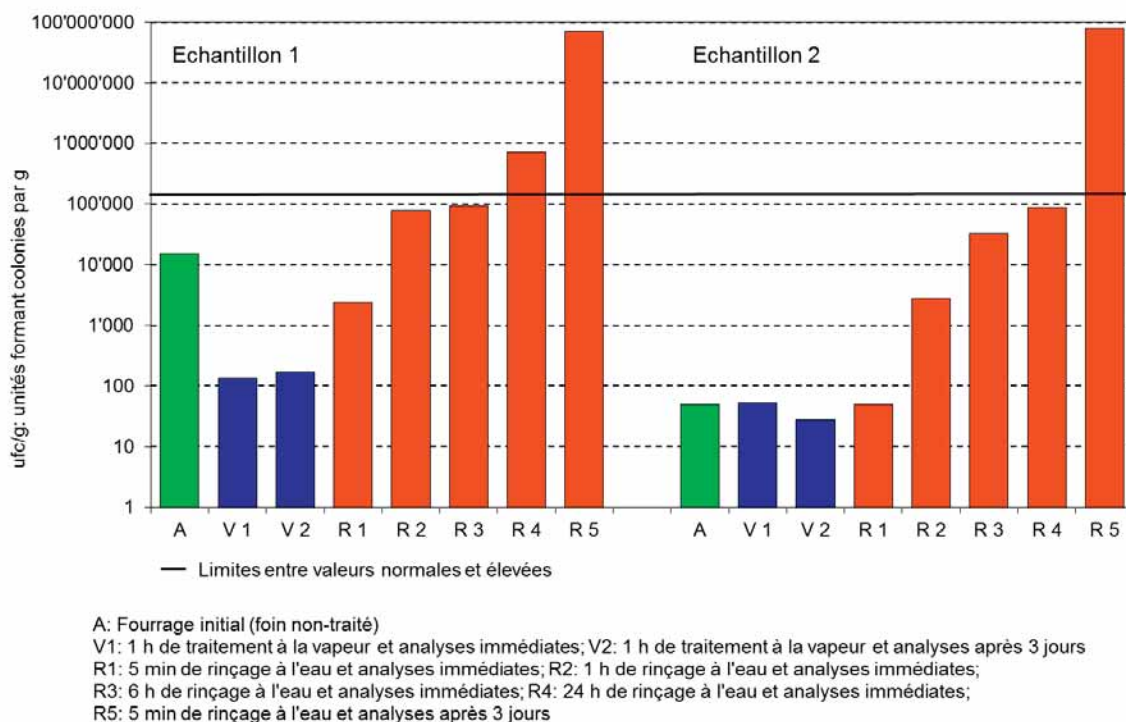


Fig. 2: Effet des traitements sur la contamination par des levures dans les échantillons de foin. Le traitement à la vapeur (en bleu) diminue la contamination par les microorganismes. En revanche, plus le rinçage à l'eau (en rouge) est long, plus les teneurs en microorganismes sont hautes.

Quant aux deux mycotoxines zéaralénone et déoxynivalénole, seules de faibles quantités ont été relevées dans le fourrage des deux variantes avant traitement. Leur concentration se situait sensiblement en dessous du seuil limite toléré (DLG 2000). Il faut noter que ces micotoxines sont stables à la chaleur et ne peuvent donc pas être détruites par un traitement à la vapeur, ce qui a été confirmé par des analyses supplémentaires.

## Conclusion

Le traitement à la vapeur réduit la teneur en microorganismes du foin. En revanche, selon la durée du traitement, le rinçage à l'eau favorise d'une part l'augmentation en microorganismes, en particulier des levures, et réduit d'autre part la teneur en sucres. Le foin, s'il est rincé à l'eau, devrait l'être durant une très courte durée

et être immédiatement donné en fourrage aux chevaux. Dans le cas où le foin rincé n'est pas immédiatement distribué, les contaminations par des microorganismes augmentent fortement et le foin ne devrait plus être affouragé.

U. Wyss et N. Pradervand  
Agroscope,  
Institut des sciences en production animale IPA,  
Posieux

## Références bibliographiques

- DLG 2000. Mykotoxine vermeiden statt bekämpfen. DLG Mitteilungen 8/2000.
- Meyer H. und Coenen M., 2014. Pferdefütterung. Enke Verlag, Stuttgart, 332 pages.



## BERATUNGSSTELLE PFERD

# Heu dämpfen oder wässern?

Empfindliche Pferde reagieren schon auf wenig Staubpartikel und Schimmelfeul im Heu allergisch (Meyer und Coenen 2014). Durch das Wässern oder Dämpfen von Heu werden die Staubpartikel benetzt, haften besser am Heu und damit wird das Einatmen von Staub vermindert. Beim Dämpfen sollen die unerwünschten Keime durch den heissen Wasserdampf reduziert werden. Wir präsentieren Ihnen diesen Monat eine Studie von Agroscope, in der untersucht wurde, inwiefern sich die mikrobiologische Qualität des Heus verbessert und die Inhaltsstoffe durch spezielle Heudämpfungsgeräte oder das Wässern beeinflusst werden können.

### Material und Methoden

Zwei unterschiedliche Heuproben wurden für diesen Versuch verwendet. Zum Dämpfen wurde das Gerät (Abb. 1) HayGain HG 1000 (Properess Equine Ltd, Hungerford, UK) verwendet. Nach der Aufheizzeit wurde das Futter während 50 Minuten bedampft. Vom Ausgangsmaterial, direkt nach dem Dämpfen und nachdem das gedämpfte Heu drei Tage gelagert war, wurden Proben genommen. Zudem wurde vom gleichen Ausgangsmaterial Heu gewässert. Dabei wurde das Heu während 5 Minuten, 1 Stunde, 6 Stunden und 24 Stunden gewässert und anschliessend direkt Proben untersucht. Zusätzlich wurde im nach 5 Minuten gewässerten Heu erst nach drei Tagen eine weitere Probe gezogen und untersucht. In den Proben wurde die mikrobiologische Qualität (Bakterien, Schimmelpilze, Hefen) sowie die Trockensubstanz (TS)-Gehalte bestimmt und die Inhaltsstoffe mit der Nahinfrarotspektroskopie Methode analysiert.

### Ergebnisse und Diskussion

Durch das Dämpfen sank der TS-Gehalt des Heus von durchschnittlich 89 auf 80%. Viel stärker sank der TS-Gehalt des Heus durch das Wässern. Je nach Dauer der Wässerung lagen die Werte noch zwischen 32 und 17%. Durch das Dämpfen nahm der Besatz an Bakterien, Schimmelpilzen und Hefen ab (Abb. 2). Auch bei den Probenahmen drei Tage nach dem Dämpfen stiegen die Werte nicht an. Anders sah es beim Wässern aus. Hier nahmen die Keimgehalte trotz des Verdünnungseffekts bei einer Wässerung von 5 Minuten nicht wesentlich ab. Mit zunehmender Wässerungsdauer stiegen die Keimgehalte, insbesondere der Hefen, stark an. In den gewässerten Heuproben, in denen erst nach drei Tagen die Keimgehalte bestimmt wurden, war das Futter bei der Probenentnahme warm. Diese Proben wiesen sehr hohe Keimgehalte auf und galten als stark verdorben.



Das Dämpfen hatte nur geringe Auswirkungen auf die Inhaltsstoffe. Hingegen nahm der Zuckergehalt durch die Wässerung mit zunehmender Wässerungsdauer ab. Einerseits ist dies auf die Auswaschung und andererseits auf die Aktivität der Hefen, die einen Teil des Zuckers abgebaut haben, zurückzuführen.

Fig. 3: Le traitement à la vapeur n'impacte que de manière minimale la composition nutritive du foin alors que le rinçage à l'eau diminue le taux de sucres  
Abb. 3: Durch das Dämpfen werden die Inhaltsstoffe des Heus kaum verändert, während beim Wässern mit zunehmender Länge der Zuckergehalt abnimmt

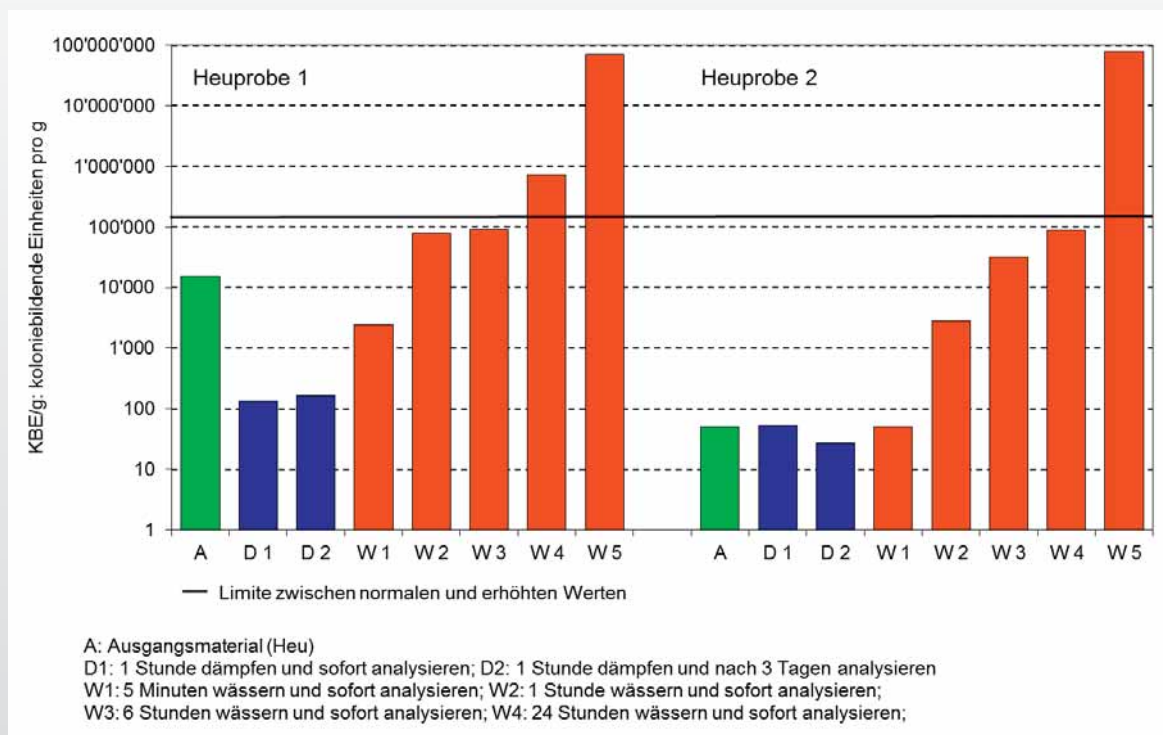


Abb. 2: Einfluss der Behandlung auf die Kontamination von Hefen in den Heuproben. Die Dampfbehandlung (blau) reduziert die Kontamination mit Mikroorganismen. Mit zunehmender Wässerungsdauer (rot) steigt hingegen der Gehalt an Mikroorganismen.

Bezüglich der beiden Mykotoxine Zearalenon und Deoxynivalenol wiesen die beiden Futtermittel vor der Behandlung sehr tiefe Werte auf. Sie lagen deutlich unter den tolerierten Grenzkonzentrationen (DLG 2000). Es ist zu beachten, dass diese Mykotoxine hitzestabil sind und auch durch das Dämpfen nicht abgebaut werden, was durch zusätzliche Analysen bestätigt wurde.

und sofort verfüttert werden. Liegt das gewässerte Heu lange herum, steigt der Keimbesatz stark an und das Heu ist nicht mehr zur Verfütterung geeignet.

*U. Wyss und N. Pradervand  
Agroscope, Institut für Nutztierwissenschaften INT,  
Posieux*

## Fazit

Durch das Dämpfen kann der Keimgehalt reduziert werden. Durch das Wässern nimmt mit zunehmender Wässerungsdauer einerseits der Keimgehalt, insbesondere der Hefekeimbesatz, zu und andererseits der Zuckergehalt ab. Das Heu sollte daher nur kurz gewässert

## Literatur

DLG 2000. Mykotoxine vermeiden statt bekämpfen. DLG Mitteilungen 8/2000.  
Meyer H. und Coenen M., 2014. Pferdefütterung. Enke Verlag, Stuttgart, 332 Seiten.



2<sup>e</sup> place à l'épreuve du marathon de 6,4 km  
2. Platz in der Marathonprüfung über 6,4 km

## La plus haute marche

**MAGNY-COURS (FRANCE) :** Même les canicules ne sauraient empêcher un FM de tout donner pour faire plaisir à son meneur ou à son cavalier, l'Equipe-FM.ch en a fait l'expérience à la Route du Trait Comt'Est, du 24 au 29 août.

38 à 40 degrés Celsius, 6 jours de suite, environnement dans lequel les 56 personnes et les 17 chevaux composant l'Equipe-FM.ch ont dû évoluer à Magny-Cours, France, dans le cadre de la route réservée aux chevaux de trait, la Route de Trait Comt'Est. Organisée par nos amis les Comtois, en Nièvre, suite à un regroupement de régions, le poids y était totalement mis sur le « cheval au travail » renforcé par l'interdiction de tout moteur à hydrocarbure sur le site et « le village énergie », temple des utilisateurs de chevaux et des machines hippomobiles. Compétition internationale, elle réunissait des équipes allemandes, belges et françaises.

Accepté par les autorités françaises en 2006 sous l'appellation « cheval de trait », condition sine qua non de participation, le FM a amplement fait la preuve de son immense polyvalence et de son cœur au travail lors de ces compétitions.

Dépendant d'une grille taille/poids, nos chevaux sont de type « trait léger » et doivent remplir quelques critères pour prendre le départ. Après quelques sueurs

froides, l'équipe a tout de même eu la confirmation de pouvoir y participer. Ce moment est toujours un moment de grande angoisse pour nous et jusqu'à la fin de la pesée nous ne sommes pas certains que tous les chevaux pourront prendre le départ.

Le lendemain, l'aspect compétition commence. Nos attelages, en paire et à 4, ont effectué des étapes d'un routier en « marguerite » afin d'éliminer toute voiture suiveuse ou d'accompagnement et dans les relais. Des étapes de 15 à 20 km qui ont prouvé le bon entraînement de nos grooms, plusieurs étant arrivés sur la ligne avec 0 seconde de différence par rapport au temps idéal. Le contrôle vétérinaire à la fin de chaque étape a également relevé la bonne condition physique de nos chevaux. Nous avons déjà marqué de très beaux points à ce stade, remportant, haut la main, l'épreuve du routier.

Des épreuves lourdes et de précisions nous attendaient le matin du 3<sup>e</sup> jour : La maniabilité urbaine, parcours en paire consistant à manier un avant-train et une

remorque dans des situations difficiles et de précision a prouvé le calme et l'écoute de notre race FM. Un cavalier prenait ensuite le départ pour refaire le même parcours et quelques obstacles en reculer. Cette épreuve avait pour but de recréer les conditions rencontrées, soit en ville, soit en forêt avec une impressionnante grue chargeant des billons. Nos FM n'ont pas bronché et récoltent une 4<sup>e</sup> place !

Le labour, épreuve d'endurance autant pour les chevaux que pour les hommes, s'est déroulée en deux heures sous un soleil de plomb. Un schéma de labourage en triangle, un sol sec et caillouteux a demandé un effort considérable aux acteurs. Il est à noter que nos « laboureurs » n'avaient jamais touché une charrue avant ce printemps et que de nombreuses heures d'entraînement ont été nécessaires. Ces efforts ont payé, la troisième marche du podium leur a été attribuée !

Le débardage, le parcours construit en vue des championnats d'Europe, n'a pas impressionné notre jeune meneuse qui a magnifiquement mené sa jument et son



3<sup>e</sup> place à l'épreuve de labour, qui demande beaucoup d'endurance  
3. Platz im Wettpflügen, wo viel Ausdauer gefragt ist

## Zuoberst auf dem Podest

**MAGNY-COURS (FRANKREICH):** Sogar eine Hitzewelle kann den Freiburger nicht daran hindern, alles zu geben, um seinem Reiter oder Fahrer zu dienen und ihm Freude zu bereiten. Die Equipe-FM.ch hat dies am «Trait Comt'Est» vom 24. bis 29. August in Frankreich erleben dürfen.

Während 6 Tagen 38 bis 40 Grad Celsius, das waren die Rahmenbedingungen für die 56 Personen und 17 Pferde der Equipe-FM.ch in Magny-Cours in Frankreich anlässlich der für Arbeitspferde reservierten Veranstaltung «Trait Comt'Est». Als Folge der Reorganisation der Regionen haben unsere Freunde aus der Franch-Comté ihre «route» diesmal in der Region «Nièvre» organisiert. Nicht nur in den Wettkampfdisziplinen stand das Pferd im Zentrum, der Grossteil der Transporte vor Ort erfolgte mit Pferdestärken verbunden mit dem Verbot für motorisierte Fahrzeuge auf dem Veranstaltungsgelände und im «village énergie» fanden interessierte Pferdefreunde aktuelle pferdebetriebene Maschinen und Geräte. Am internationalen Wettbewerb für Arbeitspferde «Trait-Comt'Est» nahmen Mannschaften aus Belgien, Frankreich und der Schweiz teil.

Im Jahre 2006 wurden die Freiburger von den französischen Behörden offiziell als «Arbeitspferd» anerkannt und erfüllen somit die Bedingungen für die Teilnahme an diesen Wettbewerben. Einmal mehr hat der Freiburger einen eindrücklichen Tatbeweis seiner Vielseitigkeit und seines

Arbeitswillens bei diesen Veranstaltungen erbracht.

Aufgrund einer im Reglement verankerten Tabelle werden die Freiburger anhand des Verhältnisses Stockmass-Gewicht der Kategorie «leichtes Arbeitspferd» zugeteilt und müssen weitere Bedingungen erfüllen, um an den Start gehen zu können. Der Eintrittstest am ersten Tag vor Ort ist für die Mannschaft immer etwas ein Zittern und bis nach Abschluss dieses Tests besteht die Ungewissheit, ob alle Pferde zugelassen sind oder nicht. Nach einigen bangen Momenten im Anschluss an den Eintrittstest erhielt die Equipe-FM.ch die Zusage für die Teilnahme aller Pferde.

Am Freitag beginnt der Wettbewerb. Unsere Gespanne, im 2-er und 4-er Zug hatten fünf Etappen zu absolvieren. Das Besondere war, dass jede Etappe immer wieder zum Ausgangspunkt führte, wo die Ablösung durch ein neues Gespann für die nächste Etappe erfolgte. Mit diesem Konzept wird der Einsatz von Begleit- und Transportfahrzeugen vermieden. Auf den Etappen mit Distanzen zwischen 15 und

20 Kilometer haben die Grooms gezeigt, dass sie ihr Metier (Kartenlesen, Zeitmanagement) beherrschen, mehrere davon haben die Zeitvorgaben auf die Sekunde genau eingehalten. Bei den Veterinärkontrollen am Ende jeder Etappe zeigten sich die Freiburger in bester körperlicher Verfassung. Mit dem überlegenen Sieg in der Etappenfahrt hat die Equipe-FM.ch schon mal wichtige Punkte auf ihrem Konto verbuchen können.

Am Samstag waren die Genauigkeits-, Arbeits- und erste Sportprüfungen an der Reihe. Im städtischen Geschicklichkeitsfahren mit einem Vorwagen und einem Anhänger galt es, heikle und Präzision verlangende Situationen zu bewältigen, mit seiner Aufmerksamkeit und Ruhe hat der Freiburger diese Herausforderung gemeistert. In einem zweiten Durchgang musste ein Reiter den gleichen Parcours und davon einige Hindernisse rückwärts bewältigen. Diese Prüfung sollte eine Vielfalt von Situationen simulieren, wie sie im städtischen und ländlichen Umfeld oder im Wald vorkommen. Die Freiburger haben den Job gemacht und den vierten Rang erreicht.

tronc de 8 m de long au travers des obstacles. Il est à noter qu'une portion du parcours était à effectuer à la voix, sans guide dans les mains!

L'après-midi, un attelage en paire par équipe s'est élancé pour un marathon de 6,4 km, marathon construit selon les règlements et difficultés des épreuves FEI. Belle performance de notre équipage qui prend la deuxième place.

La soirée du samedi soir était réservée aux présentations des équipes, petit spectacle que nous avons choisi bon enfant et humoristique, comme l'est notre cheval FM.

Le sérieux reprenait le dimanche matin avec une épreuve à 4 chevaux, une maniabilité étroite, très tournante effectuée par 4 étalons du Haras national suisse. Ils ont évidemment fait l'admiration des spectateurs

par leur élégance et leur bon comportement. Un 7<sup>e</sup> rang.

Dernière épreuve, une deuxième manche de marathon, avec une paire dont un des chevaux avait accompli le débardage le jour avant, a encore permis de prouver la belle polyvalence de notre cheval FM en remportant la première place de cette épreuve de vitesse!

Après 23 ans de participation, l'Equipe-FM.ch peut enfin sentir les impressions de la plus haute marche! Nous avons souvent titillé cette position mais de l'atteindre une fois récompense nos membres qui, tout au long de l'année, s'entraînent afin de promouvoir notre race FM. Impressionnante, également, notre équipe logistique sans qui ces entraînements et ces compétitions ne pourraient pas se faire.

Merci à ces passionnés du franches-montagnes qui savent évoluer en groupe, dans

les chants, les rires et sans aucun conflit. La bonne atmosphère de l'équipe a été relevée à maintes reprises par les équipes concurrentes et les organisateurs; un contexte vraiment favorable à la promotion de notre race FM, cheval de loisirs.

Un message des spectateurs, des organisateurs et d'experts du milieu du cheval de trait revenu souvent durant cette manifestation interpellent et méritent l'attention des milieux de l'élevage: attention à ne pas alléger encore plus cette race FM et de risquer ainsi à la médiocrité à la fois comme cheval de compétition et comme cheval de loisirs!

Nous dédions cette victoire à notre affectueusement appelé «vieux Chef», Urs Moser.

*Texte et photos: Juliette Tardent*



Une partie de l'épreuve de débardage était à faire uniquement avec la voix  
In der Rückprüfung durften die Anweisungen in einem Abschnitt nur mit der Stimme gegeben werden

56 personnes, 36 meneurs, groom, aides avec les chevaux, 20 personnes à la logistique, vétérinaires, maréchal. 1 cheval de réserve: Myriam Dutruy/Dominique Gervais  
Etapas du routier: Dominique Laurent/Pierre Bruni – Christian vonGunten/Bernard Wille – Claude Petitpierre/Boris Apothéloz – Ruedi Zweifel/Virginie Dubois – Christophe Guerry/Ludovic Taillard/Zuber Jeremy  
Mania-urbaine-attelage: Christine Chabloz/Pauline Membrez – monte: Ruedi Zweifel  
Labour: Dominique Laurent/Pierre Bruni  
Débardage: Céline Schaller/Dominique Laurent  
Marathon 1: Christian vonGunten/Bernard Wille  
Maniabilité à 4 chevaux: Christophe Guerry/Ludovic Taillard/Jeremy Zuber  
Marathon 2: Céline Schaller/Marie Devenoge  
Merci à nos sponsors: FSFM, Haras national suisse d'Agroscope, Loro



Das Wettpflügen, eine Ausdauerprüfung für Mensch und Pferd, fand unter praller Sonne statt und dauerte 2 Stunden. Eine dreiecksförmige Fläche, ein trockener und steiniger Boden haben den Teilnehmern alles abverlangt. Erwähnenswert ist, dass unsere «Wettpflüger» vor diesem Frühjahr diese Disziplin nie praktiziert hatten und seither unzählige Trainingsstunden eingesetzt haben. Der Einsatz wurde mit einem dritten Podestplatz gebührend belohnt. Die Prüfung Holzrücken fand auf einem Parcours statt, der am Sonntag auch für die Europameisterschaften benutzt wurde. Unsere junge FahrerIn stellte sich der anspruchsvollen Herausforderung mit Respekt und solidem Einsatz. Mit Einfühlungsvermögen und Geschick führte sie ihre Stute durch die Hindernisse. Ein Abschnitt des Parcours war ohne Hilfe der Leinen nur mit Stimmkommandos zu bewältigen! Auch dies gelang!

Am gleichen Nachmittag hatte ein 2-er Gespann pro Mannschaft den ersten Durchgang des Marathons von 6.4 km zu bewältigen. Der Parcours war nach internationalen Vorgaben (FEI, Weltpferdesportverband) gestaltet. Mit einem zweiten Rang zeigte unser Gespann eine vielversprechende Leistung.

Der Samstagabend war der Vorstellung der Mannschaften gewidmet. Mit einem

lockeren und humorvollen Schauprogramm haben wir unsere Freiberger in Szene gesetzt.

Am Sonntag galt es mit einem Hindernisfahren im 4-er Zug wieder ernst. Der eng gestaltete und wendige Parcours wurde von 4 Hengsten des Nationalgestütes absolviert. Durch ihre Eleganz und Leichtfüssigkeit haben sie sich die Bewunderung des Publikums verdient. Das Ergebnis war ein 7. Rang.

Dann die letzte Prüfung: Ein zweiter Durchgang im Marathon, im eingesetzten Gespann ein Pferd, das am Vortag die Rückprüfung gemacht hatte. Nochmals gelang ein schlagender Beweis für die Vielseitigkeit unseres Freiberges: Die junge FahrerIn erreichte mit einer eindrucklichen Leistung den ersten Rang dieser Sportdisziplin und liess dabei einige Routiniers hinter sich.

Nach 23 Jahren Teilnahme an internationalen Veranstaltungen kann die Equipe. FM.ch erstmals das überwältigende Gefühl des obersten Tritts auf dem Podest erleben. Häufig waren wir in der Vergangenheit nahe daran, aber die Krönung blieb lange Zeit aus. Dieser Erfolg ist eine verdiente Belohnung für alle Mitglieder des Teams, die über Monate trainieren, um einen Beitrag zur Förderung unserer eindrucklichen

Freibergerrasse zu leisten. – Nicht zu vergessen die Helfer der Logistik (Verpflegung, Transport, Veterinär, Hufschmied usw.), ohne deren Mitwirkung weder Trainings noch Wettkämpfe stattfinden könnten.

Ein grosses Dankeschön an die Freiberger Begeisterten, die auch neben dem Wettkampf mit Kameradschaft, gegenseitiger Hilfe und ohne Konflikte zum guten Teamgeist beitragen. Die einzigartige Stimmung wurde übrigens auch in der Vergangenheit von den anderen Teams und den Organisatoren immer wieder hervorgehoben: Ein wirklich positives Umfeld für die Werbung zugunsten unserer Freibergerrasse und das Image eines sympathischen Freizeitpferdes.

Eine während der Veranstaltung mehrmals von Zuschauern, Organisatoren und Sachverständigen geäusserte Botschaft lässt aufhorchen und verdient die Aufmerksamkeit der Züchter: Seid vorsichtig und lasst eure Rasse nicht zu leicht werden, der Freiberger wird sonst sowohl als Sport- als auch als Freizeitpferd nur noch biederes Mittelmass sein.

Wir widmen diesen Sieg unserem liebevoll geschätzten «vieux Chef», Urs Moser.

*Text und Fotos: Juliette Tardent*

56 Personen: 36 Fahrer, Grooms, Helfer mit den Pferden, 20 Personen für die Logistik, Tierarzt, Hufschmied. Ein Reservepferd: Myriam Dutruy/Dominique Gervaix.

Etappen: Dominique Laurent/Pierre Bruni – Christian von Gunten/Bernard Wille – Claude Petitpierre/Boris Apothéloz – Ruedi Zweifel/Virginie Dubois – Christophe Guerry/Ludovic Taillard/Zuber Jeremy

Städtisches Hindernisfahren: Christine Chabloz/Pauline Membrez – Reiter: Ruedi Zweifel

Wettpflügen: Dominique Laurent/Pierre Bruni

Holzrücken: Céline Schaller/Dominique Laurent

Marathon erster Durchgang: Christian vonGunten/Bernard Wille

Hindernisfahren im 4-er Zug: Christophe Guerry/Ludovic Taillard/Jeremy Zuber

Marathon zweiter Durchgang: Céline Schaller/Marie Devenoge

Danke an unsere Sponsoren: FZV, SNG und Loro

publicité / werbung

# Bitusag SA

Produits bitumineux  
Enduits superficiel (Styrelf 103)  
Collage Emulsion Laque

# Hertzeisen SA



Mazout-Chauffage  
Diesel-Carburant  
Transport

Jean-Marie Paupe

CP-2855 Glovelier / Tél: 032 426 77 94 / Fax: 032 426 83 55

Tél: 032 426 69 47 / Fax: 032 426 63 66

EIN GLÜCK, DASS  
ICH VERSICHERT BIN !

MERCI DE M'AVOIR  
ASSURÉE!



**Savana** – *umsorgt, geliebt und beschützt! Was für ein herrliches Pferdeleben.*

**Savana** – *qui trotte avec encore plus de légèreté depuis qu'elle se sait bien protégée*

Schützen Sie Ihr Pferd ab 17.-/Monat

Protégez votre cheval dès CHF 17.-/mois

www.epona.ch — T. +41 21 654 31 25  
www.facebook.com/epona.ch



**epona.**

Ihr Tier, seine Versicherung

### Reitsport Mägli

Schmiedestrasse 5  
4717 Mümliswil

www.maegli-reitsport.ch

## Herbstverkauf



Freitag 28.10.2016 16:00-22:00  
Samstag 29.10.2016 09:00-22:00  
Sonntag 30.10.2016 10:00-17:00



- Allwetterbekleidung stark reduziert
  - GPA Helme zum halben Preis
  - Pikeur Reithosen ab CHF 50.-
  - Occasion-Sättel ab CHF 100.-
- Div. neue und occ.-1- und 2-Spanner Brustblattgeschirre ab CHF 500.-
- Div. neue und occ.-Freizeit- und Marathonwagen ab CHF 800.-

**NEU: Tattini Reitstiefel**

...und noch vieles mehr...

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



# Epreuve pour les jeunes chevaux

**SARNEN (OW): 10 jeunes chevaux ont été examinés quant à leur degré de formation par des experts de la Fédération suisse du franches-montagnes.**

Samedi dernier, l'association des éleveurs chevalins d'Obwald et de Nidwald, sous la direction de son gérant Markus Bürgi, a organisé le test en terrain, l'examen de maturité pour les jeunes chevaux. A cette occasion, 10 chevaux de 3 ans ont été présentés à l'équipe d'experts de la Fédération suisse d'élevage du franches-montagnes. Vincent Monin et Martin Stegmann étaient responsables de l'appréciation du modèle et des allures, Othmar Bürgi officiait pour la mise au char et l'attelage et Theres Hauri pour l'équitation. Pour l'évaluation globale, l'appréciation du modèle et des allures compte pour 30 pourcents et l'attelage et l'équitation comptent chacun pour 35 pourcents. Avec la moyenne globale de 8.04 points, Roland Kathriner de Römerswil s'est classé en tête avec le cheval Hichcock Saba grâce aux moyennes élevées à l'attelage et à l'équitation. Dans l'appréciation du modèle et des allures, c'est le cheval Lanthana v. Meierhof à Otto Portmann, Sigigen, qui a obtenu le meilleur résultat avec la note 8 pour le type, la note 7 pour la conformation et la note 8 pour les allures. Les experts ont salué la bonne impression qu'ils ont eu des chevaux et ont apprécié la bonne organisation et les emplacements très appropriés pour les présentations.

Texte et photos: Paul Kuchler

## Classement

1. Kathriner Roland, Römerswil, (cheval Hitchcock Saba, moyenne de points globale 8.04 pts.); 2. Kathriner Roland, Römerswil, (Navik von Sagenhof, 7.75); 3. Neuenschwander Anna, Schangnau, (Danny, 7.68); 4. Fenk Beat, Alpnach, (Havanna-F, 7.66); 5. Portmann Otto, Sigigen, (Lanthana v.Meierhof, 7.54); 6. Kathriner Roland, Römerswil, (Hallvaro, 7.36); 7. Frei Walter, Altbüron, (Luana WF, 7.34); 8. Kathriner Roland, Römerswil, (Espado, 7.22); 9. Rogger Judith, Grossdietwil, (Buonita Hana, 7.16); 10. Arnold Cornelia, Reidermoos, (Selina, 7.11).

Présentation d'un jeune cheval au test en terrain à Sarnen  
Vorführung eines Jungpferdes am Feldtest in Sarnen



# Prüfung für Jungpferde

**SARNEN (OW): 10 Jungpferde wurden von Richtern des Schweizerischen Freibergerzuchtverbandes über den Stand der Ausbildung geprüft.**

Am letzten Samstag führte der Verein der Ob- und Nidwaldner Pferdezüchter, unter der Leitung ihres Geschäftsführers Markus Bürgi, in Sarnen den sogenannten Feldtest durch, die Reifeprüfung für Jungpferde. Dem Richtersteam des Schweizerischen Freibergerverbandes wurden dabei 10 Pferde im Alter von drei Jahren vorgeführt. Für die Beurteilung des Exterieurs waren Vincent Monin und Martin Stegmann zuständig, für das Anspannen und Fahren Othmar Bürgi und für das Reiten Theres Hauri. Für die Gesamtwertung zählte die Exterieurbewertung zu 30 Prozent und das Fahren und Reiten je zu 35 Prozent. Mit dem Gesamtdurchschnitt von 8.04 Punkten setzte sich Roland Kathriner von Römerswil mit dem Pferd Hichcock Saba dank den höchsten Durchschnitten im Fahren und Reiten an die Spitze. Im Exterieur erreichte das Pferd Lanthana v. Meierhof von Otto Portmann, Sigigen, mit der Note 8 im Typ, mit der Note 7 in der Position Bau, und 8 in der Position Gänge die höchste Bewertung. Die Richter lobten den guten Eindruck, den sie von den Pferden erhielten, und sie schätzten die für die Vorführungen sehr zweckmässigen Plätze und die gute Organisation.

Text und Fotos: Paul Kuchler

## Die Rangliste

1. Kathriner Roland, Römerswil, (Pferd Hitchcock Saba, Gesamtpunktedurchschnitt 8.04 Pkt.); 2. Kathriner Roland, Römerswil, (Navik von Sagenhof, 7.75); 3. Neuenschwander Anna, Schangnau, (Danny, 7.68); 4. Fenk Beat, Alpnach, (Havanna-F, 7.66); 5. Portmann Otto, Sigigen, (Lanthana v. Meierhof, 7.54); 6. Kathriner Roland, Römerswil, (Hallvaro, 7.36); 7. Frei Walter, Altbüron, (Luana WF, 7.34); 8. Kathriner Roland, Römerswil, (Espado, 7.22); 9. Rogger Judith, Grossdietwil, (Buonita Hana, 7.16); 10. Arnold Cornelia, Reidermoos, (Selina, 7.11).

publicité / werbung

Venez essayer votre futur cheval

Le cheval de ma vie je l'achète dans le... JURA



Fédération jurassienne  
d'élevage chevalin (FJEC)  
0041 79 376 77 57

[www.cheval-jura.ch](http://www.cheval-jura.ch)



## Sponsors et donateurs / Sponsoren und Gönner

Agri Hebdo	Lausanne
Arty Stallplaketten	Cugy
Association chevaline de la Sarine	Chénens
Assurance des chevaux SFRAC	
Société coopérative	Pont/Veveyse
Atelier de sellerie	Montfaucon
Banque Cantonale Vaudoise	Payerne
Boulangerie Aeby SA	Avenches
Canisius	Fribourg
CGP	Gossens
Chocolats Camille Bloch	Courtelary
Clinique du Vieux-Château	Delémont
Commune d'Avenches	Avenches
DOKA Gestion Sàrl	Domdidier
Duplirex Papeterie SA	Givisiez
ECAB	Fribourg
Emmental Versicherung	Konolfingen
Epona Assurance des animaux	Lausanne 12
Equipassion Mosset et Cie Sàrl	Cernier
Félix Bühler	Lenzburg
FJEC	Mont-Soleil
Freiberger-Pferdezucht Amt Sursee-Hochorf	Buttisholz
Fribyfotograf	Schüpfen
Friedli Sattlerei	Wynigen
Fruit-Union Suisse	Zug
Grossenbacher	Hasle bei Burgdorf
Heiniger	Herzogenbuchsee
IENA	Avenches
Imhof SA	Courtételle
Importexa	Pully
Laiterie de Belfaux	Belfaux
Landi Buchsi, Genossenschaft	Herzogenbuchsee
Laville Martial et Jean-Marc	Chevèze
Marstall Pferdefutter	Oberbipp
Matile GmbH	Rubigen
Pferdeversicherung Biel	Evillard
Pferdezucht- & Pferdesportverein Burgdorf	Murten
Pferdezucht- und Pferdesportverein Willisau	Menznau

Pferdezuchtve. der Region Thun	Fahrni b. Thun
Pferdezuchtver. Seeland-Laupen	Diessbach b. Büren
Pferdezuchtverein Schwarzenburg	Rüschegg Gambach
PG Amt Seftigen	Rüeggisberg
PG Birstal	Zwingen
PG Entlebuch	Wigen
PG Falkenstein	Mümliswil
PG Graubünden	Safien Platz
PG Sensebezirk	St. Silvester
PG Solothurn und Umgebung	Mühledorf SO
Pierre C. Frey AG	Oberentfelden
Placora	Ponts-De-Martel
Pressor	Delémont
Provimi-Kliba	Lucens
PZV Baselland & Umgebung	Thürnen
PZV Rothrist und Umgebung	Merenschwand
Qualipet	Dietlikon
Reitsport Mägli	Mümliswil
Rovagro	Oulens-sous-Echallens
Schweizer Milchproduzenten SMP	Bern
SE Ajoie	Damvant
SE Franches-Montagnes	Montfaucon
SE Haut Vallée de la Sorne	Glovelier
SE Neuchâtelois	Lignières
SE Tramelan-Erguel	Villeret
SE Vallée de Delémont	Pleigne
SE Vallée de Tavannes	Malleray
SE Vaudois	Moudon
Siegfried Pferdestalltechnik AG	Gerzensee
St.Gallische Pferdevers. Genossenschaft	Frümsen
Stübben	Stans
Syndicat Chevalin de la Broye	Domdidier
Terre et Nature	Lausanne
UFA/Hypona	Zollikofen
Vetteam	Willisau
Western & Saddle Shop	Neuenegg
Yves Hirschi	Les Reussilles
Yves Nicolier SA	Oleyres

Die Organisatoren danken allen Gönnern, Sponsoren und Inserenten ganz herzlich. Vielen Dank ebenfalls an die Zuchtgenossenschaften und -vereinigungen für die Unterstützung beim Verkauf der Tombolalose !

Les organisateurs remercient chaleureusement tous les donateurs, sponsors et annonceurs. Un grand merci également aux syndicats et associations d'élevage membres de la FSFM pour leur soutien dans la vente des billets de tombola !